

Szerkesztőség:

Arad, Acsev.-palota

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat

Bulev. Regele Ferdinand 4/22.

(József főherceg-ut.)

Sürgőzőcím: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELŐFIZETÉS:

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre — — — 1080 Lei

Fél évre — — — 540 Lei

Negyed évre — — — 270 Lei

Havonta — — — 90 Lei

Hirdetések díjszabás szerint

EGYES SZÁM ÁRA — 5 Lei

VASÁRNAP — — — 6 Lei

Bucurestiben 50 banival több.

Maniu expozéja.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) Mai számában elsőnek az Aradi Közlöny írta meg, hogy Maniu Gyula miniszterelnök a kormánypart értekezletén tegnap este nagyszabású expozét tartott. A rendkívül érdekes beszéd részleteiből ma az alábbi jelentés érkezett bucuresti-i tudósítónktól:

Maniu Gyula miniszterelnök beszéde elején az egyesülési ünneppel kapcsolatban, történelmi visszaillesztést vetett az egyesülést megelőző küzdelmekre, amelyeket részben Erdély és Bucovina román népe, részben a régi királyság széles látókörű politikusai vettek meg. Rámutatott a nemzeti-parasztpárt küzdelmeire és hangsúlyozta, hogy a pártot a közvélemény ereje és a korona bölcs megértése juttatta uralomra. Hála és köszönet illeti a magas régenstanácsot, amely megértette a közvélemény szavát és ezzel a helyzet magaslátára emelkedett.

A kormány súlyos viszonyok között került hatalomra és ezekkel az örökölt nehézségekkel kellett megküzdenie uralma eddigi hat hónapja alatt, de programjához hűven cselekvő munkával igyekszik megvalósítani azokat a feladatokat, melyek kormányprogramjának sarkalatos pontjait képezik. Az ország agrárjellegének megfelelően a kormány, az agrárreformot teszi mindazoknak a reformoknak az alapjává, amelyek a mezőgazdaság további fejlődését biztosítani fogják. Mihalache földművelésügyi miniszter elkészítette az árterületek értékesítéséről szóló javaslatot, munkában van a mezőgazdasági hitelintézet megvalósítása, a mezőgazdasági szakoktatás újjászervezése, a többtermelés fokozása és az ország agrárértékeinek kellő kiaknázása. A kormány súlyos helyzetet örökölt és mégis sikerült hatalmas munkát végeznie. Ennek a munkának ezután következő fázisa a közigazgatási reform megvalósítása, amely a mai időknek megfelelő modern adminisztrációt lesz hivatva adni Romániának, továbbá a rendőrség és sziguranca újjászervezése, ugyancsak a főváros reorganizálása.

A súlyos gazdasági és pénzügyi helyzet fokozatos javulására vall, hogy április hónapban az állam bevételei 300 millióval többet tettek ki, mint az előző év ugyanezer hónapjában. De nemcsak a bevételek fokozódtak, hanem a kiadásokat is céltudatosan csökkenteni kívánja a kormány. Éppen tegnap ült össze a pénzügyminiszteriumban az a bizottság, amely az eddigi tapasztalatok alapján meg fogja állapítani, hogy mely kiadások redukálhatók és takaríthatók meg. Az országban rend és nyugalom van, a szabadság és a törvényesség uralma. Az ezzel szemben fellépő propaganda akármilyen irányból jöjjön is, nem találhat talajra. A kormány a nemzeti

A gyulafehérvári ünnepségek programja.

Aradmegye küldöttségét Marsieu Justin dr. prefektus vezeti. A vasút ingyen szállítja a közönséget Gyulafehérvárra. — Tribünjegyeket a prefektura ad ki.

(Arad, május 15.) Ma értekezlet volt az arad-vármegyei prefekturán, amelyen Marsieu Justin dr. vármegyei prefektus nyilvánosságra hozta a pünkösdi hétfőjén tartandó gyulafehérvári nemzeti ünnepségek programját. Az aradmegyei románság Marsieu Justin dr. prefektus vezetésével fog megjelenni az ünnepségeken és Aradváros küldöttségét dr. Luta Corneli, az interimár bizottság elnöke, vagy egy városi tanács tagja fogja vezetni. Az ünnepségekre Gyulafehérvárt felloboogózzák és virágdiszbe öltöztetik. A kora reggeli órákban huszonegy ágyulövés ébreszti fel az ünnepség napján a város lakosságát. A díszmenetben felsorakoztatott tömeg az állomáshoz vonul és várja az udvari különvonatot. Reggel kilenc órakor jut be az állomásra a különvonal, amelynek érkezését százegy ágyulövés jelzi. A vonaton megérkeznek Mihály király, Mária özvegy királyné, Helena anyakirályné, Miklós régenstanács, Ileana királyi hercegnő, valamint a régenstanács tagjai. Délelőtt tíz órakor a koronázási templomban Te Deum lesz, amelyen részt vesznek a királyi család tagjai és a régenstanács. Ezután az Egyesülés palotájában ünnepi ülést tartanak és itt

kiosztják a közönségnek az ünnepségre készült plaketteket.

Délelőtt fél tizenkét órakor kezdetét veszi a diszfelvonulás Mihály király, a királyi család és a régenstanács előtt. A diszfelvonulást a veterán harcosok vezetik, utána következnek az egyetemi ifjúság, majd a brassói, bucuresti-i és beszarábiai ifjúság vonul el a királyi páholy előtt. Moldova régi tisztikara következik és ezt követi a Bánság és Bucovina küldöttsége. Az egyesülés harcosai következnek, akiket az önkéntesek követnek. A menetet a teljes díszben felvonuló hadsereg zárja be.

A felvonulás után következik a népebéd és a délután folyamán az egyesülés napjára rendezett ünnepségek folynak le. Este kilenc órakor a királyi család és a régenstanács az udvari vonaton elhagyja a várost.

Az egyesülés gyulafehérvári ünnepén bárki részt vehet és oda ingyen utazhat el. Azok az intellektuális, akik az ünnepségekre tribünjegyet óhajtanak, jelentkezzenek a vármegyei titkári hivatalában. Az ünnepségekre való utazási igazolványokat az állomási rendőrség adja ki.

Pünkösdre várják a Zeppelint Amerikában

A francia kormány végre megengedte az ország fölött való elrepülést. Csütörtökön reggel indul a Graf Zeppelin. — Amerikában impozáns fogadtatásra készülnek.

Friedrichshafenből jelentik: Általános lehangoltságot keltett az a hír, amely szerint Franciaország kormánya nem engedi meg, hogy a Graf Zeppelin francia terület fölött átrepüljön. Párisból késő este értesítés érkezett, hogy a kormány mégis engedélyezi az átrepülést, azzal a feltétellel, hogy a léghajó reggel hét órától kilenc óráig tartózkodik csak Franciaország fölött. Az érthetetlen francia rendelkezés következtében a Graf Zeppelin programja megváltozott és csak csütörtök reggel fél hat órakor startol Friedrichshafenből. Franciaországban a rendelkezést azzal indokolják, hogy

a léghajó legutóbbi repülése alkalmával nem tartotta be az előírt feltételeket és rádiót, valamint fényképezőgépet vitt magával.

Eddig tíz hatalmas postaszák gyülemlett fel, amelyeket postai szállítmány gyanánt a Zeppelin magával visz és a friedrichshafeni postahivatalhoz ezrével érkeznek levelek, melyek a légi uton való továbbításra várnak. A

érdekek és a rend fenntartásának szempontja vezetik az anarchisztikus mozgalmakkal szemben is és a legalitás elveit minden szem előtt fogja tartani.

A miniszterelnök végül köszönetet mondott összes munkatársainak, főként Popovici, Lugoianu, Madgearu, Mihalache és Raducanu minisztereknek, akik az ország pénzügyi és

léghajó utasai között van Wilkins kapitány, az ismert sarkutazó is, aki az út folyamán megfigyeléseket tesz, hogy a léghajó alkalmas-e sarki utazásokra.

Newyorkból jelentik: A Graf Zeppelin utjának elhalasztása, illetve egynapos startkéscselme Amerikában hatalmas örömet keltett, mert az egynapos késés folytán épen pünkösdi hétfőre várható a léghajó érkezése, amikor — az ünnepnap miatt — sokkal nagyobb tömegek jelenhetnek meg az ünnepélyes fogadtatáson Lakehurstban. A fogadtatást a multkorinál impozánsabbra tervezik.

Több száz tengerész és lovasrendőr fog ügyelni a rendre és a repülőter közelében 120.000 autó befogadására rendeztek be kocsi parkot.

A közönség szórakoztatásáról is gondoskodtak. Hangszóró segítségével rádióelőadásokkal, zenével teszik hangulatossá a várakozást. Ezenkívül körrádióval és forgatható alapokon nyugvó tölcseikkel értesítik a közönséget a Zeppelin utjának mozzanatairól. Ugyanugy azonban a Zeppelinnek is állandóan adnak le jelentéseket rádióval és a leszállásra vonatkozólag tanácsokkal látják el.

gazdasági talpraállítására körül fejtettek ki rendkívül értékes munkát, majd köszönetet mondott pártja minden tagjának az elmúlt hat hónapban nyújtott támogatásért. Stefanescu a szenátorok, Pop C. István a képviselői nevében biztosították a miniszterelnököt pártja támogatásáról és hűségéről. Az értekezlet lelkes hangulatban a késő esti órákban ért véget.

Letartóztattak két zsaroló aradi ügynököt

Klein Ferenc szabómester jutalék címen 150.000 lejt akart kizsarolni egy aradi biztosító társaságtól. — Tettenérték és büntetésével Perényi (Popa) Ignáccal együtt letartóztatták.

(Arad, május 15.) Néhány nappal ezelőtt megirtuk, hogy az aradi Poporala biztosító társaság zsarolás címen feljelentést tett Klein Ferenc Eötvös-uccai szabómester ellen. A rendőrség a feljelentés alapján le is tartóztatta Kleint és átadták az ügyészségnek, ahol azonban nem találtak elég terhelő adatot ellene és Klein szabadlábra került. Ma érdekes fordulat történt ez ügyben, amennyiben a zsarolással kapcsolatosan egy másik letartóztatás is történt: Perényi (Popa) Ignác biztosítási ügynök is letartóztatásba került, akit ugyancsak zsarolás címen tartottak fogva és a vizsgálóbíró foganatosította is a letartóztatást.

Az ügy érdekes előzményeihez tartozik az, hogy az Iparosok Házassági Csoportja saját hatáskörében likvidálni akarta a csoportot és át akarta adni valamelyik biztosító társaságnak. Valamilyen uton erről tudomást szerzett Klein Ferenc és tudomására adta a Poporala biztosítónak, amely több biztosítóval együtt megtette a csoport átvételére ajánlatát és az iparosok a Poporala ajánlatát tartották a legkedvezőbbnek, úgy, hogy azt fogadták el.

Amikor Klein tudomást szerzett arról, hogy az iparosság a Poporala ajánlatát fogadta el, tekintettel arra, hogy ő ajánlotta az ügyet a biztosítónak, megjelent a társaságnál és közvetítési jutalékdíj fejében 150.000 lejt kért. A Poporala visszautasította a 150.000 lejes követelést és csupán 15.000 lejt volt hajlandó fizetni. Klein nem elégedett meg a 15.000 lejes ajánlattal és Perényi-Popa Ignác ügynökkel szövetségbe lépve végigjárta a házassági csoport tagjait és azzal biztatta őket, hogy ne fizessék ki a díjakat, mert nincsen a biztosítónak garanciája a visszafizetésre és amúgy is bukás előtt áll.

Egyben különböző korcsmákban gyűléseket hívtak össze, ahol egyenesen propagandát fejtettek ki a biztosító ellen s diszkreditálták a társaságot, hogy illy módon pressziót gyakoroljanak időközben Perényi követelése által meggyarapodott 177.000 lejes követelésük behajtására. A biztosító ekkor látszólag egyezkedni próbált. Huszonötezer lejt ajánlott fel, amelynek elfogadására Klein hajlandónak is mutatkozott. Május 8-án lejelentkezett a cégnél a pénz fekvételére, amely már értesítette a rendőrséget, ahonnan Adamovici

komiszár és Tasca detektív mentek ki és elrejtőztek a szomszéd szobában. Klein írásban és szóban is kijelentette, hogy ezután nem agítál a biztosító ellen s ekkor előléptek a rendőrség emberei, akik letartóztatták a meglepett szabót.

Most még hátra volt a másik „kliens“, Perényi leleplezése, aki április 9-én bentjárt a biztosítónál és itt tanuk előtt jelentette ki, hogy amíg legalább 20.000 lejt nem kap, nemcsak arra fogja bízni a tagokat, hogy ne fizessenek, hanem arra is, hogy támadják meg

Ha Maniu nem válaszol, a liberálisok nem mennek Gyulafehérvárra

Még mindig nem ültek el a Cornescu-ügy hullámai. Az avarescanusok nem jelennek meg Albaulián.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A kamara folyosóján éles vita támadt Duca és a kormány tagjai között. Duca heves szavak közepette kijelentette, hogy ha Maniu nem ad személyesen választ a Cornescu-ügyben elmondott interpellációjára, úgy a liberálisok nem vesznek részt az alba-ulián ünnepségeken.

Itt írjuk meg, hogy az Ultima Ora értesülései szerint az avarescanusok elhatározták, hogy nem jelennek meg a huszadiki gyulafehérvári ünnepségeken, mert elegendőnek tartják, hogy 10-én a fővárosban megünnepelték az egyesülési ünnepet.

Aradhoz csatolják Micalacát és Buzsákokot

A két község hozzájárult a csatlakozáshoz. — Buzsák külvárosa, Micalaca elővárosa lesz Aradnak.

(Arad, május 15.) Aradváros régi tervel közé tartozik Ujarad, Micalaca és Buzsák községeknek a városhoz való csatolása. Ismeretes, hogy Arad és Ujarad között ebben az ügyben már esztendőök óta folyik a vita, mert Ujarad ekkeseredetten harcol Aradhoz való csatolása ellen. A másik két községgel kapcsolatban ma érdekes fordulat állott be.

Buzsák és Micalaca községtanácsa ma értesítette Aradváros vezetését, hogy hozzájárulnak az Aradhoz való csatoláshoz és kéri a várost, hogy ebben az ügyben minél előbb tegye meg a szükséges lépéseket.

A város vezetősége a kapott értesülés alapján értekezletet tartott, melyen elhatározta, hogy

Buzsákokot külvárosnak és Micalacát elővárosnak fogják deklarálni. Micalacának meghagyják a külön közigazgatását, de Arad közigazgatási fennhatósága alá fog tartozni.

A város határozatáról átiratban értesítette a vármegyei prefektust, aki egy bizottságot küld ki, hogy a két község Aradhoz való csatolásáról közigazgatási tervezetet készítsen. Ezt a tervezetet végleges jóváhagyás végett felküldik a belügyminiszterhez.

— A jugoszláv flotta első utja idegen vizeken. Belgrádból jelentik: A jugoszláv flotta most indul el először idegen vizekre. Korfuba mennek, majd udvariassági látogatást tesznek Maltában az angoloknál és Bizertában a franciáknál.

TÁRCA.

A szépség ára.

Mitől szép az amerikai nő?

A régi nő szépségének ügye Isten kezében volt vala.

S bár a hölgy szívének leghőbb vágya, életének egyetlen célja az volt, hogy gyönyörű legyen — végzetadta szépségéhez hozzátenni vagy csunyaságából elvenni tilos volt, tilos a lédylikeség nevében.

Igazi dáma multjának szeplőtlennek kellett lennie, arcáról azonban nem tüntethette el a szeplőt („Festi magát“ mondták volna róla és ennél nem volt nagyobb szégyen.) S míg modern simaságaról gondoskodni első és legszentebb kötelessége volt — haja, ha a sors úgy akarta, a néger nőkéhez hasonlóan göndörödött egy életen át, anélkül, hogy komoly simlástási kísérletet tehetett volna valaha is a hajzat boldogtalan tulajdonosa, aki előtt, ha igazi urinő volt, a kozmetika volt legnagyobb tabu.

A szépség véletlen volt, a nők e véletlen áldozatai.

És ez a mártírság az, amely a mai nő közé nem egy emberöltőnyi, hanem három generációnyi távolságot von. Nem az, hogy mi maiak hol rövid szoknyát öltünk, mint akár a kislányok, hol bricseszt, mint a civil férfiak, hol terneh-coatot, mint a katonák, nem az, hogy unalmunkban átusszuk a La Manche-csatornát, sem az a tény, hogy az egész világ szemeláttára garde nélkül indul egy fiatalemberrel egyik földrészről a másikra egy vakmerő kisasszony — nem e kettésben átrepült

Oceán választ el bennünket a régi nőtől, hanem az a nagyszerű újítás, hogy szépségünk ügyét magunk vettük kezünkbe és mindenki olyan szép lehet, amilyen csak tud lenni.

Miért is mondjam, hogy mióta kormányoz hatóvá vált a női szépség ügye, mióta a mosolyt is centiméterrel lehet mérni, akár a szoknyát (hosszu szoknya és rövid, sziv alakú mosoly a la Lillian Gish, rövid szoknya s tiz centiméteres mosoly fültől-fülig, a la Josephine Baker) — két táborra oszlott a világ: mást nevezünk szépnek Európában és mást Amerikában.

Ha nagyon jól akarunk mondani egy nőre Párisban, nem azt mondják rá, hogy szép, hanem ezt: „elle a du chien“, ami nem jelenti azt, hogy a hölgy egy kutya boldog tulajdonosa, hanem azt, hogy csupa báj, csupa grácia, csupa karcsúság és elegancia. Mindezek mellett esetleg pisze lehet az orra és biztos, hogy a szépség klasszikus törvényeinek egyetlen pontja sem illik rá. A „chien“ azonban mindezeknél ezerszer fontosabb. S ezzel hódította meg a világot Raquel Meller, Mistinguette s szépnek a legelőgultabb sovinizmus mellett sem mondható két Dolly.

Amerika azonban a naiv lelkek hazája. Fiatal földrés. Még nem engedheti meg magának azt a luxust, hogy asszonyai kissé csunvák is lehessenek. A szépség hazája ez, melynek érdekében Hofman-, Tiller és Ziegfeld-görl ezredek szállnak harcha szakadatlanul és Isten tudja mely tartalékokkal rendelkeznek még Newyorkban, mekkora revü-ütközetekre van még kilátás a szépség érdekében.

A női szépség orgiákat ül odaát és Ameri-

ka egyik leghiresebb, legszebb társadalmi hölgye nemrég ezen a címen írt könyvet saját és honfitársnői szépségéről: „What price beauty?“

E könyvben a legérdekesebb amerikai nők nyilatkoznak arról, mitől szépek, sőt egyik még azt is elmondja, hogyan lett szép, amikor ezt elhatározta. (Mily diadal Couénak!)

Meg kell hagyni, a szépség ára nem kicsi. Szenvedni kell érte s ez a tény megint megdönt egy régi előítéletet, amely szerint a szenvedés ártalmas. Szó sincs róla! Csak a szerelem szenvedései ártanak — a hódításai használnak minden nőnek.

Ezt semmi sem mutatja jobban, mint az, amit az Ujvilág legszebb színésznője, Lynn Fontane mond, az a Miss Fontane, aki Molnár Testőrének főszerepét játszotta. Sohasem eszik többször, mint kétszer napjában, mondja és ezen két étkezés közül az egyik, a reggeli egy nagy pohár spenót-léből áll (1). Ezzel szemben szenvedélyes golfozó.

Ugy látszik, a golf általában közkedvelt szépítőszert Amerikában, mert ahány szép nő, annyi golfmáster.

A legszebb színésznők egyike, Louise Wilson a deszkán való alvásra esküszik. Azt mondja, a nagy felvételek után mindig deszkán pihen ki fáradalmait. Kathrine Cornell, aki a Maugham „Levél“ című darabjának amerikai főszereplője, szintén szentül hisz a deszkában s mint mondja, sohasem alszik máson.

Fanny Ward, a hatvanéves angol színésznő, aki nemrég Londonban felolvasást tartott ezzel a címmel: „Mitől vagyok szép“, több ezer főre menő hallgatósága mellett ugyan

Harminchárom fogoly szabadult ma az aradi fogházból.

Az amnesztiarendelelet megnyitotta előttük a börtön kapuit. Összesen harmincnyolc fogoly részesült közkegyelemben. — A kiszabadult rabok névsora.

(Arad, május 15.) Egy vidám csoport hagyta el ma délután néhány perccel hat óra előtt az aradi fogházat. Hangosan nevetgélve léptek ki az uccára a marosparti sárga ház nagy kapuján és elindultak vissza az életbe.

Harminchárman voltak, kik az amnesztiarendelelet jóvoltából sokkal hamarabb meglátták a napsugarat, mint ahogy az a börtön nyilvántartásában elő volt írva.

Ma délelőtt érkezett meg Aradra a Montorol Oficial május 13-iki száma, amelyben megjelent az amnesztiára vonatkozó decret. A rendeleletet — melynek száma 1486. és 1487. — a régenstanács, Maniu Gyula miniszterelnök, Junian Grigore igazságügyminiszter és Cihosky Henry hadügyminiszter irták alá. Az amnesztiarendelelet — amivel ma reggel vezércikkben foglalkozott az Aradi Közlöny — sok csalódást keltett, nem azt hozta, amit vártunk tőle és nem gyakorolt olyan általános közkegyelmet, mint amilyent reméltünk a tíz éves évforduló alkalmából. Érdekes rendelkezése az amnesztiadecretnek, hogy

közkegyelemben csak román állampolgárok részesülnek.

Önként felvetődik tehát a kérdés, hogy mi lesz azokkal az erdélyi őslakókkal, akik valamilyen okból nem szerezhették meg eddig az állampolgárságot. Nem lehet tisztán látni a a rendeleletből, hogy az amnesztia elnyeréséhez nem-e kérnek majd állampolgársági bizonyítványt.

Ahogy megérkezett a hivatalos lap az ügyészre, azonnal megtették a szükséges intézkedéseket, hogy azok, akik közkegyelemben részesültek, még a mai nap folyamán elhagyhassák a fogházat.

Kiadták az utasítást a fogházirodának, hogy állítsa azonnal össze ezeknek névsorát és nyomban helyezze őket szabadlábra. Délelőtt 10 óra volt, amikor megkezdődött a munka a fogházirodában. Végignézték a maros-

csak a deszka mellett szavazott, mondván, hogy napjában félóra deszkára fekszik le ő is, még pedig úgy, hogy a feje felőle rója. „Ez az egyetlen mód arra, hogy arcunkban cirkuláltassuk a vért” — mondja — s a cirkuláló vér tartja fiatalon az arcot. Gloria Swanson, mint ezen interjúban mondja, a lovaglásnak köszönheti azt, amit ő és a publikum szépségnek nevez. (Husz évvel ezelőtt ki nevezte volna annak e piszeségét?) Irene Caséle pedig, akit egy milliárdos hódított el a színpadtól és aki olyan szép, hogy színésznő korában ingyen kapta a legszebb ruhákat, legszebb ékszereket a legelőkelőbb newyorki szállítóktól (reklám volt nekik, ha viselte áruikat), Irene Caséle azt mondja, hogy őt mániája, a kertészkedés tartotta meg oly szépnek és fiatalnak, mint amilyen.

Biztosan igaza van.

A mánia legbiztosabb fiatalító-szer. Ebben még a férfiak is hisznek.

A legtehetségesebb fiatal yankee-színésznő, Leonore Ulrick szerint azért szebbek a színésznők, mint a többi nők, mert rá vannak utalva szépségükre, mert tehetségük mellett ebből élnek.

Azt hiszem, ebben téved Ulrick kisaszszony, a színésznők nem azért szebbek a többi nőknél, mert erre szükségük van, hanem, mert a legnagyobb stimuláns áll rendelkezésükre: minden este más-más életet élnek — ezerféle élet a maguké mellett.

Ennél semmi sem szépít jobban. Ennél semmi sem tilosabb a többi nőnek. B. M.

parti sárga ház lakóinak névsorát és ennek alapján állították össze az amnesztiában részesültek névsorát. Alig kezdődött azonban meg a fogházirodában a munka, máris elterjedt a hír a fogházban, hogy nagyarányu szabadlábrahelyezések lesznek. A rabok egymás között tárgyalták a várható fejleményeket és mindeniknek szívébe beköltözött a szabadulás reménye. Nem tudott még senki semmi bizonyosat. Nem ismerték a rendeleletet és épen ezért majdnem mindenik rab abban reménykedett, hogy neki is meghozza a várva-várt szabadulást a legfelsőbb helyről jött intézkedés.

Az irodában ezalatt összeállították a névsort. Amnesztiában részesültek: Pap János gazdálkodó, kit súlyos testi sértésért 5 napi elzárásra, Lipovan Todon, akit súlyos testi sértés miatt 15 napi, Apatean Nicolai, kit kihágásért 500 lej pénzbüntetésre, illetve 10 napi elzárásra, Udrea Nicolai katona, kit sorozásról való távolmaradásért 2 havi elzárásra, Popa Sofia, kit lopásért 1 havi elzárásra, Somosi István, kit súlyos testisértés miatt 10 napi elzárásra és 1000 lej pénzbüntetésre, illetve 20 napi elzárásra, Racz Mihály, kit súlyos testisértés miatt 20 napi elzárásra és 1000 lej pénzbüntetésre, illetve 20 napi elzárásra, Trifu Sabin, kit könnyű testisértés miatt 15 napi elzárásra, Truti Nicolai, kit 10 napi elzárásra súlyos testisértés miatt, Curticean Petre, kit súlyos testisértés miatt 4 napi elzárásra és 1000 lej pénzbüntetésre, illetve 20 napi elzárásra, Popet Stefan, kit könnyű testisértés miatt 4 napi elzárásra és 1000 lej pénzbüntetésre, illetve 20 napi elzárásra, Hospitor Efreim, kit kihágásért 4 napi elzárásra, Crutan Marin katona, kit 5000 lej pénzbüntetésre, illetve 100 napi elzárásra, Selejan Ion, kit könnyű testisértés miatt 15 napi, Vasilia Dina, kit 35 napi elzárásra ítélték.

A súlyosabb büntetettek közül közkegyelemben részesültek a következők: Buzás Mihály, kit halált okozó súlyos testisértés miatt 1 évi börtönre, Creita Milentine, kit emberölés miatt egy évi börtönre, Matoc Gheorghe, kit halált okozó súlyos testisértés miatt 1 évi börtönre, Coltan Ion, kit lopásért 6 havi elzárásra, Gligor Andras, kit lopás miatt 6 havi elzárásra, Iancu Pascu, kit lopás miatt 1 évi elzárásra, Indrics Márton, kit súlyos testisértés miatt 5 havi elzárásra, Urka Demetert, kit súlyos testisértés miatt 6 havi elzárásra, Osvata Iancu, kit 1 évi elzárásra, Mihalic Mihali, kit lopásért egy évi börtönre, Menea László, kit lopásért 8 havi fogházra, Cofan Terentie, kit lopásért 6 havi elzárásra, ifj. Gruber Péter, kit emberölésért 1 évi és 2 havi börtönre, Maris Ion, kit lopásért 6 havi elzárásra, Márton Ferenc aradi borbélysegéd, kit súlyos testisértés miatt 1 évi elzárásra ítélték. Ezek azonnal visszanyerték szabadságukat.

Folisi Mihály, kit lopásért 8 havi fogházra ítélték május 27-én, Jebekán Demeter, kit rablásért 6 havi elzárásra ítélték július 27-én, Comita Manasie, kit gyilkosságért 2 évi börtönre ítélték október 30-án, Albis Ioan, kit gyilkosságért 3 évi börtönre ítélték 1930. január 22-én és Weinberger Gyula, kit szeretője meggyilkolásáért 8 évi fegyházra ítélték, de most két esztendő elengedtek neki, október 2-án szabadul.

Délután a fogházgazgató maga elé hivatta azokat, kik amnesztiában részesültek és szabadlábra helyezte őket, akik a fogházban dolgoztak, megkapták munkabéruket és azután elhagyhatták a fogházat. 142-en voltak ma reggel a fogházban és 109-en maradtak este.

A közönség köréből.

A közérdek nevében tisztelettel kérem alábbi sorok szives közlését:

Nyílt levél

Dr. Lutai Cornel urhoz, az Interimár Bizottság elnökéhez.

Tegnap este 7 óra 20 perckor a Tököl-térre siettem, hogy az onnan állítólag 7.30-kor indulni szokott autobusszal Gájba menjek. Mikor odaértem, már néhányan ott ácsorogtak s együtt várakoztunk szerencsétlen gájiak 8 óra 15 percig, amikor végre belutott a várva-várt rozoga Ford-autobusz. Fölsorakoztunk a felszállásra, azonban nagy ámulatunkra, amint az utasok kiszálltak belőle, az szó nélkül bement a garageba s mi leshettük a gáji autobuszt. Végre 8 óra 30 perckor jött egy másik gáji autobus és csekély 70 percnyi várakozás után elindulhattunk hazafelé. De nehogy azt méltóztassék gondolni, hogy a legrovidebb uton mentünk. Nem, arra nem lehet mert a Kossuth-uccán és Fasonon át már egy másik garagenak van engedélye, inkább menjen tehát az autobuszunk az Orczy-uccán, a ligeten, a Leiningen-uccán át és cipeljen köröskörül bennünket szegény gájiakat. A csanádi vasút elhagyása után azután megismétlődött a mindennapi veszekedés az új Neuman-tisztalak lakói s a ka'auz között. E tisztalak körül ugyanis circa 45—50 család lakik, kik itt fel- és leszállnának, de ezt nem lehet, mert itt a kisvasutnak van csak megállóhelye s ha az autobus itt is megállna, elvenne néhány utast a kisvasuttól, holott senki itt a kisvasutra soha fel nem száll, mert hiszen az az embert a vasut felé viszi s ott a bizonytalan csatlakozásra még sokat kell várni. (A tisztalak lakói állítólag írásban kérték az autobuszjárat igazgatóságát, hogy itt legalább feltételes megállóhelyet létesítsen, hogy ne kelljen az itt állandóan jelentkező utasoknak a Neuman-gyárig felmenni, de eddig teljesen eredmény nélkül.)

Őn, igen tisztelt Elnök ur, már több alkalommal bátor kézzel rendet teremtett s attól, mit helyesnek és jónak látott, nem engedte magát eltéríteni. Gáj külváros circa 8000 lakosa hívja fel az Ön figyelmét arra, a lehetetlen állapotra, hogy minden irány járatok kivétel nélkül mind a főterre jutnak ki s innen is indulnak, egyedül csak a gájiakat teszik le a Tököl-téren s egyedül csak a gájiakat kell kimenniük a Tököl-térre, hogy onnan rendszertelen időben közlekedő járművek a várdson körülcipeljék őket s ne szállhassanak le ott, ahol állandóan van fel és leszálló utas. Teljes tisztelettel kérjük ezért, sürgősen intézkedni, hogy:

1. a gáji autobuszok a Fasonon, a Kossuth-uccán keresztül a színházig feljöhesse- nek s innen is induljanak;

2. az autobuszok megszabott időben — pld. mindig egész és fél óraker — induljanak;

3. hogy olyan helyeken, hol állandóan van fel és leszálló utas, — így a Neuman-féle új tisztalaknál — még akkor is megálljanak, ha ott a kisvasutnak is volna megállóhelye. Hiszen bizonyosan a kisvasut is azért állt ott meg, mert állandóan volt utasa.

4. Szaporítsák meg a gáji autobuszok számát, hiszen a kisvasut is mindig három kocsival járt s csaknem állandóan zsúfolva volt. Nyilvánvaló tehát, hogy a ma közlekedő két autobus erre a nagyon forgalmas vonalra kevés. De ne életveszélyes, kimustrált öreg bakkakkal, hanem a ma már forgalomba hozott könnyű, nagy, modern autobuszokkal. Ha másoknak nagy jóvedelmet hajtó kereseti fer-rásokat ad a város, viselje a szíven a polgárok kényelmét és biztonságát s követelje meg, hogy a vállalkozók befektetéseket is eszközöljenek s modern járművek után tegyék zsebre busás hasznukat.

Teljes tisztelettel:
Egy gáji előfizető.

Gyermekhintőporban ne válogassál, Höfer az igazi!

Mondották-e az aradi orvosok a nekik imputált kijelentéseket?

Az Orvosszövetség választmánya egyenként nyilatkozatra szólítja fel az illető román orvosokat. — A békés megegyezést keresték a választmány mai ülésén.

(Arad, május 15.) Az aradi Orvosszövetség ma délután hat órai kezdettel választmányi ülést tartott, melyen foglalkoztak azokkal a sajnálatos eseményekkel, amelyek egy aradi román nyelvű hetilap tendenciózus beállítású cikke nyomán keletkeztek. A lap, mint az Aradi Közlöny elsőnek megírta, súlyos támadásokat intézett az aradi kisebbségi orvosok ellen és több előkelő román orvosnak olyan kijelentéseket adott a szájába, amelyek mélyen megsértették az aradi orvosi kar tekintélyét. A szóban forgó román orvosok egyrésze már nyilatkozott ebben az ügyben és kategórikusan megcáfolta a román lap által publikált kijelentéseket. Az aradi orvosi kar higgyetlenebb elemei mindent elkövetnek, hogy a cikk nyomában keletkezett ellentéteket kiküszöböljék és az Orvosszövetség választmánya ebben az ügyben ült össze ma délután. Cucu Vazul dr. városi főorvos előki megnyitójában sajnálkozását fejezte ki az események felett és kijelentette, hogy reméli, sikerülni fog az indokolatlanul megbolygatott békét létrehozni és az egyenetlenségeket megszüntetni. A gyűlésen jelen volt egy román orvos, aki — az egyenetlenséget szító lap szerint — súlyos kifejezéseket használt a kisebbségi orvosok és Roth Marcel dr. egyetemi magánorvos ellen.

Az illető orvos kijelentette, hogy semmiesetre sem azonosítja magát azokkal a kifejezések-

kel, amelyeket a román hetilap neki imputált és ő itélne el elsősorban mindazokat, akik hasonlóan nyilatkoznának az orvos kollegákról, legyenek azok bármily nemzetiségűek.

A kisebbségi orvosok körében általános megnyugvást keltett ez a nyilatkozat és a vita során az a vélemény alakult ki, hogy a román hetilap tendenciózusan beállított cikke távol áll a valóságtól, célja csupán az, hogy egyenetlenséget szítson az aradi orvosi karban és megbolygassa a harmonikus együttműködést.

Végül a választmányi ülés úgy határozott, hogy egy háromtagú bizottságot választ, amely felekezési azokat az orvosokat, akik állítólag sértő kifejezést használtak a kisebbségi orvosokkal szemben.

A bizottság tagjai az illető orvosoktól legyűző-könyvbe lefektetett nyilatkozatokat kérnek, amelyben ki kell jelenteniük, hogy azonosítják-e magukat a román hetilapban közzétett kijelentésekkel.

A háromtagú bizottság tagjai: dr. Memete Demeter, a poliklinika főorvosa, dr. Silarteu Pál és dr. Krepil János aradi orvosok.

Az Orvosszövetség választmánya a jövő hét szerdáján ismét ülést tart és akkor be fog számolni a három tagú bizottság a kapott nyilatkozatokról. A mai választmányi ülésen az a vélemény alakult ki, hogy a jövő hét szerdáján sikerül, a kapott nyilatkozatok alapján, ismét létrehozni a tendenciózusan megbontott harmóniát.

Kun Béla alapította a bécsi kémirodát.

Mayer álnévű magyar kommunista állott a szervezet élén, amely Moszkva és Budapest között közvetített. — Magyar delegáltak utaztak Bécsbe.

Bécsből jelentik: Ismeretes, hogy a bécsi rendőrség az osztrák fővárosban egy kommunista irodát leplezett le. Megállapítást nyert, hogy ez az iroda töltötte be a közvetítő szerepet Moszkva és Budapest között és még Kun Béla alapította. Jelenleg egy ismert kommunista vezette a propaganda irodát, aki Mayer néven jelentette be magát. A nevét a nyomozás érdekében egyelőre nem hozzák

nyilvánosságra, amnyl azonban kiszivárgott, hogy a letartóztatott kommunista igen fontos szerepet játszott a gyászos emlékü magyar proletárdiktaturában.

Ma több magyar rendőrtisztviselő utazott fel Bécsbe, hogy résztvegyenek a nyomozásban. A nyomozás azért halad nehezen, mert az összes iratok magyar nyelvűek és valamennyit le kell előbb németre fordítani.

Panaitecu ur nem enged potyázni.

A zeneszerzők aradi protektora már a rádiót sem engedi érvényesülni. — Véget akar vetni az uccai hangversenyeknek.

(Arad, május 15.) Panaitecu ur, a romániai írók és zeneszerzők egyesületének aradi megbizottja, az élő és meghalt költők anyagi érdekeinek önzetlen harcosa, még ma sem hajlandó belenyugodni abba, hogy a Chopin-szonátákért, a Bach-preludiumokért és a Beethoven-szimfóniákért ma már nem lehet szerzői díjakat szedni, mert senki sem hajlandó elhinni, hogy a halhatatlan, de mégis csak jobblétre szenderült zeneköltők óhajújak Panaitecu ur anyagi támogatását. A szerzők egyesületének agilis megbizottja eddig minden bálom, minden hangversenyen részt vett, de nem azért, hogy végig táncolja az éjszakát, vagy gyönyörködjek a muzsika csodálatos varázsában, hanem, hogy beinkasszálja az eljátszott zeneszámok szerzői részére a „jogdíjakat”. Az üzlet eddig nagyon rosszul ment. Egyetlen estélyen sem sikerült még, kisebb botrányokon és a nyomokban felvett jegyzőkönyveken kívül, mást kiprovokálni. Az anyagi támogatást mindenki megtagadta, de azért Panaitecu ur nem csüggedt. Csökönys energiájával és jó füleivel aliandóan résen volt és

figyelt, hogy vajjon honnan szűrődik ki valamiféle zenei hang, amelyet módjában lesz megadóztatni.

Kicsit későn, de el nem késve sikerült megállapítania, hogy a rádión is, mint más hangszereken zeneszerzők műveit közvetítik a hallgatónak, sőt ezzel a csodálatos szerzőszámmal még az irodalom keretébe tartozó dolgokat is tudnak produkálni. Dupla ok arra, hogy a rádiók tulajdonosait megadóztassa. Mert ugye felháborít az, hogy valaki potyára élvezze Wagner, Mascagni, vagy Verdi műveit?

Panaitecu ur elsősorban a rádió-üzleteket kereste fel. Kijelentette, hogy ha nem fizetnek havonta minimálisan háromszáz lej szerzői díjat úgy megtiltja, hogy a rádió hangosanbeszélőjét, kihelyezzék a kirkatba, vagy az üzletajtóba, mert ő nem engedi, hogy a közönség ingyen élvezzen. A rádiókereskedők természetesen nem vették komolyan Panaitecu ur felszólítását és egyelőre a körtözők még nyugodtan potyázhatnak a rádióüzletek előtt. Mi csak arra vagyunk kíváncsiak, hogy a szerzők aradi mecenása milyen rendelkezés alapján, illetve milyen logon próbál ilyen furcsa intézkedéseket foganatosítani? (p. g.)

Kalapudonságok az „ELENA” kalapuzlonban, Arad, Str. Bratianu (Minorita-palota.)

Általános autórazzia lesz Aradon.

(Arad, május 15.) Az aradi rendőrség közlekedési ügyosztálya a mai napon általános autórazzia megtartásáról adott ki hivatalos közlést. A közlekedési ügyosztály ugyanis számtalan esetben megeállapította, hogy a forgalomban levő autók nagyrésze egyáltalában nem felel meg a közbiztonsági feltételeknek és épen ezért a közlekedési törvény 3. és 11. szakaszainak értelmében az ügyosztály felhívja az autótulajdonosokat, hogy autójukat helyezzék jókarba, mert június 3—7-ig, délelőtt 8—11 óráig szakértő bizottság bevonásával általános felülvizsgálást tart a prefektúra épületében. Naponként 200 autót kerül sorra rendszám szerint a razzlán és a bizottság a munkáját a legszigorubbán végzi, úgy, hogy igen ajánlatos az autók megjavítása.

Ezzel egyidejűleg utasítja a közlekedési ügyosztály az autótaxi tulajdonosokat, szereljék fel taxaméterrel és taxiszámmal autójukat, egyben pedig az összes autósok szerezzék be irányjelzőket, amelyeknek a razzlán már rajta kell lenniük az autókön. A rendelet ellen vétőket az ügyosztály súlyos büntetésben, ezenkívül a hajtási engedély megvonásával sújtja.

Ne kapjon fizetést a képviselő!

Érdekes akció indult a magyar parlamentben.

Budapestről jelentik: Reischl Richard képviselő a parlamentben akciót fog kezdeni a költségvetési vita során, amely az általános takarékoság bevezetőjeként a képviselői fizetések leszállítását célozza. Reischl kezdeményezésében azt mondja, hogy a képviselői mandátum ezentúl ne fizetett állás legyen, hanem dekorum, mert foglalkozás nélküli egyén ugysem foglal közöttük helyet. Legyen elegendő a napi diéta és a vasuti szabadjegy a képviselőnek és ne huzzon rendes fizetést is. A szokatlan akciót általános érdeklődés kíséri.

Irodalom és művészet

* Vita a pajtásházasságról az aradi Iparosotthonban. Előkelő és nagyszámu közönség jelenlétében folyt le az érdekes vita a pajtásházasságról az Iparosotthon nagytermében. Gaál Gábor, a Korunk szerkesztője nyitotta meg a vitát, ismertette a pajtásházasság tézisét, majd felolvasta a betegesen fekvő dr. Krenner Miklós, valamint Kemény Gréte hozzászólását. Ezután Schauer Aladár szólt a vitához. A kollektív társadalom szempontjából ismertette a pajtásházasság elvét. Dr. Kupfer Miksa aradi orvos szellemes hozzászólása következett. Ezután Gaál Gábor úr. Vas Gusztávné véleményét ismertette. Az utolsó vitázó dr. Hersch Andor orvos volt, aki érdekesen és ötletesen világította meg a pajtásházasság kérdését. A mindvégig lebilincselő vitát a nagytermet zsufolásig megtöltő előkelő közönség nagy érdeklődéssel hallgatta végig. A pajtásházasság vitaestélyén elhangzott előadások ismertetésére még visszatérünk.

Értesítés!

Megnyilt Bucuresti főváros központjában

„HOTEL VENETIA”

Str. Pictor Grigorescu 12. sz. (az Athene Palace-al szemben) 100 modern berendezésű szobával, központi fűtés, minden szobában hideg és meleg víz, lift, fürdő és telefon a t. vendégek rendelkezésére. Nagyon előnyös árak. Utazó urna a tarifából 25% rabatot élveznek.

Tisztelettel!

„VENETIA SZALLODA” vezetősége

Moisescu, tulajdonos.

MITTERDORFER O. & TSA URI FEHÉRNEMUEK MÉRET SZERINT. Budapest, Kigyó-u. 4.

A rendőrség letöri a piaci árdrágítókat

Ügynökök mesterségesen felverik a piaci árakat és mindent összevásárolnak a háziasszonyok elől. — A husárusok fútyúlnak a maximális árakra. — Rajtaütésszerű razziákkal védekeznek az árdrágítók ellen.

Az aradi rendőrség szigorú intézkedései.

(Arad, május 15.) Az aradi államrendőrség a mai napon olyan intézkedést léptetett életbe, amely bizonyára Arad fogyasztóközönségének osztatlan tetszésével fog találkozni. Arról van ugyanis szó, hogy a rendőrség kiméletlen harcot kezd a piaci úzsora ellen. Már régóta panaszkodik a fogyasztóközönség az aradi élelmiszerpiacon uralkodó lehetetlen állapotok miatt. Lelkiismeretlen ügynökök annyira felverték az élelmiszerárakat, hogy ma alig lehet az aradi piacon valamit kapni és ha lehet is, azt drágán kell megfizetni a közönségnek.

A kora hajnali órákban kezdődik meg már a hajszá. Dacára az elővásárlási tilalomnak, amely megtiltja a viszontelárusítóknak, hogy kilenc óra előtt vásárlásokat eszközöljenek, három közvetítőkereskedő és néhány ügynök már hajnalban végigjárja a piacot és összevásárol minden árut, hogy a következő napok valamelyikén elszállítsa Aradról. A vásárlók nem viselkednek tulságosan kiméletesen a háziasszonyokkal szemben, mert igen sokszor megtörtént az az eset, hogy az ügynök

valósággal kitépte a háziasszony kezéből az árut és magasabb árat ígérve érte, elvitte.

Ugyanilyen módszerekkel dolgozik a kofák egy része is és így könnyen érthető, ha az aradi piac egyike a legdrágább erdélyi piacoknak, dacára annak, hogy falvakkal van körülvéve.

A közönség másik panasza a husáru beszerzése körül merül fel. A piacon árusító mézszárosok egész egyszerűen nem vesznek tudomást arról, hogy az aradi városházán egy maximáló-bizottság működik, amely hónapról-hónapra megállapítja az árakat. Ők úgy és olyan áron adnak el, ahogyan az nekik tetszik. A maximáló bizottság május havi ülésén valamiképpen honorálni akarta a mézszárosok kérését és a borjúhús árát 44 lejre, a zsír árát 76 lejre emelte fel. A bizottság eme ténykedése csak mosolygásra készíti a vásárlóközönséget, amely nagyon jól tudja, hogy

az aradi piacon a borjúhúst már hónapok óta 48 lejért árusítják, míg a zsírt a legutóbbi napokban 90 lejért kilogrammonként.

A maximális árak megszögöi ellen csak a legritkább esetben sikerül megfelelő eljárást megindítani, mert olyan módon lépnek fel, hogy a közönség örül, ha húst kaphat. A piaci árusok összetartására jellemző különben az, ami a tejjazziák alkalmával történik.

Amikor a razzia megkezdődik, az egész piacon végigfut a riadóhír és néhány perc múlva a tejárusítók eltűnnek a szomszédos házak kapualjában.

Mire egy pár emberrel a razzia végzett, a többinek nyomaveszett. S ez áll minden vonalon, valóságos összeesküvés jött létre a fogyasztóközönség kizsárolására.

A tömeges panasz nyomán az Aradi Közlöny munkatársa felkereste dr. Moga Romul rendőrprefektust és tudomására hozta az aradi piacon uralkodó állapotokat. A rendőrprefektus a következő nyilatkozatot tette:

— Hozzám is érkeztek jelentések arról, hogy a piacon visszaélések történnek. A rendőrségnek oka volt arra, hogy Manolescu kommisszár helyébe ne nevezzen ki állandó piaci kommisszárt, miután rövid időn belül az árusítók már megismerték a rendőrtisztet és pontosan tudták, mikor tartózkodik a piac területén és melyik időben hol tartózkodik. Ennek így nincs értelme, azonban meg fogom keresni azt a módot, amellyel a piacot szigorú ellenőrzés alá lehet vonni, anélkül, hogy az érdekelt árusítók, kofák, vagy ügynökök tudnának róla és akkor rajtaütésszerűen fogják őket az egyes rendelkezések megszegésén érni.

A rendőrprefektus nyomában beható meg-

beszélést folytatott Giurgiu Romul rendőrigazgatóval és a megbeszélés eredményeképpen megállapították, hogy

a piaci felügyeletet mindenkor a központi ügyeletes rendőrtiszt fogja végezni, aki több detektívvel jelenik meg reggel a piacon. Az ellenőrzés idejét nem közlik, mert meglepetésszerűen történik a razzia és a legszigorúbb módon járnak el azok ellen, akik a vásárlóközönséget kizsárolják, vagy pedig az életbenlévő rendelkezéseket megszegve, a zsárolásokat előidézik.

Ez a pont vonatkozik a közvetítő kereskedőkre, akik kijátszák az elővásárlási tilalmat.

Égő emberek futkostak Strassburg uccáin.

Egy felrobbant benzinegép súlyosan megsebesített hét járókelőt. Pánik a forgalmas uccán.

Strassburgból jelentik: Ma délelőtt felrobbant Strassburgban az uccai sinjavító munkások olvasztója és az égő benzin a munkásokra és a járókelőkre fröccsent. Lángborult ruhával szaladgáltak az uccán az égő emberek és jajveszékelésüktől volt hangos a környék. Azonnal segítségükre siettek a szerencsétlenül járt embereknek, eloltották égő ru-

A rendőrség fel fogja hívni a vásárlóközönséget arra, hogy minden visszaélésről tegyen nyomban jelentést a piacon lévő kommisszárnak, vagy pedig a közelben álló rendőrszemnek. Az ellenőrzés már holnap reggel megkezdődik és az aradi államrendőrség mindent el fog követni arra vonatkozólag, hogy az árakat megfelelő nivóra visszaszorítsa és megakadályozza az amugy is sok teher alatt görnyedő fogyasztóközönség kizsárolását.

A szigorú intézkedések remélhetőleg eredménnyel járnak majd és Arad piacán megszűnnek az eddigi lehetetlen állapotok.

(m. r.)

háikat és hét súlyos sebesültet szállítottak be a kórházba.

A könnyebb sebesülteket a helyszínen első segélyben részesítették és azután lakásukra szállították. Az óriási pánik csak nehezen csendesedett el és néhány óra múlva nyerte csak vissza az ucca rendezettségét.

Visszavonták a körözőlevelet Varjassy Lajos dr. ellen.

Arad volt kormánybiztosa ma megjelent a törvényszéken és igazolta, hogy nem kapott idézést a tárgyalásra. — Varjassy Lajos dr. nyilatkozik az Aradi Közlönynek az ellene indított hajszáról.

(Arad, május 15.) Jelentette az Aradi Közlöny, hogy az aradi törvényszék körözőlevelet adott ki dr. Varjassy Lajos volt kormánybiztos ellen, mert nem jelent meg hétfőn a törvényszék előtt, ahol egy büntetőügyben volt megidézve. Dr. Varjassy ma reggel Aradra érkezett és ügyvédje dr. Nedelcu Nicolai városi főügyész kíséretében megjelent a törvényszéken, ahol tiltakoztak a körözés ellen. Igazolták, hogy törvényszéki idézést dr. Varjassy nem kapott és így nem is jelenhetett meg. Szabályszerűen bejelentett lakása van Bucurestiben és így nem lehet ellene körözőlevelet kiadni. A törvényszéken a volt kormánybiztos bejelentését tudomásul vették, a körözést azonnal visszavonták és ügyében a tárgyalást szeptember 25-ére tűzték ki. Dr. Varjassy ellen, mint megirtuk, Leopold Frigyes borkereskedő tett feljelentést és azzal vádolta, hogy pezsgőt rendelt a volt kormánybiztostól, mint a Palugyay-cég megbízottjától és 20.000 lej előleget adott át neki.

de a cég a megrendelt pezsgőt nem szállította.

Az Aradi Közlöny munkatársa beszélgetett dr. Varjassy Lajossal, aki felháborodva nyilatkozott az ellene indított hajszáról. A volt kormánybiztos a következőket mondotta munkatársunknak:

— Az egész „büntető” egy adminisztrációs tévedés következtében jött létre és ennek alapján teljesen ártatlanul hurcoltak meg engem. Körözőlevelet adtak ki ellenem, akkor, amikor nem is tudtam arról, hogy tárgyalást tűztek ki ebben az ügyben. A feljelentésnek semmi alapja nincsen és azt a legközelebbi tárgyalás teljes egészében be fogja igazolni. Semmi olyat nem tettem, ami büntetői következményekkel járhat. Teljesen tisztán állok és nyugodtan várom a fejleményeket. S ha majd ártatlanságom kiderül, illetve bebizonyítást nyert, természetesen megteszem a szükséges lépéseket azok ellen, kik ilyen módon akartak becsületembe gázolni.

Telefon 70.

ERZSEBET SLAGERMOZGO

Telefon 70.

Ma nagy premier! D. u. 5, 7 és 9-kor

SOHNITZLER ARTUR színműve filmen

Evelin Holt, Bruno Kasztner,

Fred Luis Lerch a főszerepben

„Közpréda”

Rendezés olcsó helyárok. — Kedvező időben este a kertben játszunk. — Elővétel pénztár d. e. II—Fig ENGELHARDT-nál.

Ujból emelni akarták a cukor árát.

A cukorrösztt a fogyasztókra szándékozott háritani az adóemelési tervet. — A kormány nem engedélyezte az áremelést.

Bucurestiből jelentik: Rövid idővel ezelőtt sok szó esett arról, hogy a kormány le fogja szállítani a cukor árát, amely Romániában a legdrágább az egész világon. A közvélemény örömmel fogadta a kormánynak eme tervét, amely azonban a romániai cukorrösztt ellenakciója következtében nem sikerült és hetek óta hallgatnak róla a bucaresti-i illetékes körök.

Tegnap, mint jelentettük, a kormány magas cukorfogyasztási adót vetett ki és a cukorrösztt megette a lépéseket, hogy az adó

ne a cukorgyárakat, hanem a fogyasztókat terhelje. Eszerint kilátás volt arra, hogy a cukor árát leszállítás helyett fölemeljék. Ma jelentik Bucurestiből, hogy a cukorfogyasztási adó felemelése, az illetékes körök szerint, csak a cukorgyárakat fogja sújtani, miután a kormány nem engedélyezi a cukorárak felemelését és az adókülönbözeteknek a fogyasztókra való átháritását. Mindenesetre annyi tény, hogy Románia lakossága a magas cukorárak csökkentését remélte és jelenleg az a helyzet, hogy legjobb esetben megmaradnak a régi, drága árak.

H I R E K.

Előfizetőinkhez!

Kiadóhivatalunk sulyt helyez arra hogy t. előfizetőink az „Aradi Közlöny“-t pontosan kézhezkapják. Felkérjük azon t. előfizetőinket, akiknek a lapot esetleg rendszertelenül kézbesítik, hogy a szükséges intézkedések megtétele végett ezt kiadóhivatalunkkal azonnal tudassák.

— A kamara ünneplő szünete. Bucurestiből jelentik: A kamara csütörtöktől a jövő hét szerdájáig szünetet tart.

— A Magyar Párt monstre-küldöttsége megy Maniuhoz a nyugdíjasok ügyében. Bucurestiből jelentik: Eddig számtalan lépés történt az erdélyi kisebbségi nyugdíjasok sérelmeinek ügyében, mindezek azonban semmiféle hathatós orvoslást nem nyújtott a kormány számára. Tegnap a Magyar Párt parlamenti csoportját újabb nyugdíjas küldöttség kereste föl, hogy járjanak el ügyükben és holnap a Magyar Párt vezetőivel az élen, hatalmas deputáció keresi fel Maniu Gyula miniszterelnököt, hogy végre történjen már érdemleges intézkedés a nyugdíjasok ügyében.

— A lengyel kereskedelmi miniszter résztvesz a gyulafehérvári ünnepeken. Bucurestiből jelentik: A külügyminiszteriumba érkezett varsói jelentés szerint Kviatkovsky kereskedelemügyi miniszter résztvesz a gyulafehérvári egyesületi ünnepségen és május 18-án érkezik az országba. Ezt az alkalmat felhasználja arra, hogy tárgyalásokat folytasson Románia és Lengyelország között a Balti és Fekete-tenger közötti forgalom biztosítására.

— A budapesti román követség sajtóattaséja Aradon. Balta, a budapesti román követséghez beosztott sajtóattasé, ma délután Aradra érkezett. A kiváló román újságíró, aki már tíz esztendeje van beosztva a budapesti román követséghez, hivatalos ügyeket intéz el Aradon és holnap visszautazik Budapestre.

— Aláírták a mezőgazdasági kölcsönszerződést. Bucurestiből jelentik: A 12 milliárdos mezőgazdasági kölcsön előzetes szerződését ma az angol konzorcium képviselői, valamint Popovici és Lugoianu miniszterek aláírták.

— Angol szakértő vizsgálja felül a CFR. könyveit. Bucurestiből jelentik: Ma Bucurestibe érkezett Duthu angol könyvelési szakértő, akit Madgearu kereskedelemügyi miniszter hívott meg azért, hogy vizsgálja át a vasuti vezérigazgatóság könyveit, mert lehetetlen megállapítani az ott történt szabálytalanságokat.

— A micalacai autobusz utvonalának meghosszabbítását kéri. Fehér Lajos aradi autogarázstulajdonos ma azzal a kéréssel fordult a város vezetőségéhez, hogy azt az utvonalat, amelyre autobuszjárat-koncessziót kapott, meghosszabbíthassa. Fehér Lajos ugyanis koncessziót kapott arra, hogy a micalacai vámtól a motorosállomásig lebonyolítsa az autobuszjáratot. Most arra kéri a várost, hogy az autobusz tovább haladjon a motorosállomástól, a volt Boros Benitér baloldalán, le a Maros-uccán, a volt Erzsébetköruton keresztül a városházáig és vissza. Kötelezi magát arra, hogy a motorosállomástól a városházáig nem létesít megállóhelyet, nehogy a városi autobuszoknak konkurenciát csináljon. Kérését azzal indokolja, hogy Micalaca lakossága, ha be akar jönni a város központjába, kénytelen lesz szállani a motorosállomás megállójánál. A kérés fölött a legközelebbi interimár bizottsági ülés dönt.

Idegesség, fokozott ingerlékenység, ideges kimerültségnek a következménye. A reggeli és uzsonnatejhez két kávéskanálnyi OVOMALTINE helyreállítja az egyensúlyt.

— Mennyi városi adót vetettek ki 1929-ben. Aradváros pénzügyi hivatala ma állította össze a város közönségére kivetett adók teljes összegét. A kimutatás szerint a város közönségére 1929. évre 23 millió 975 lej 46 banit vetettek ki. Ez az összeg még nem végleges, mert a kivetett adókat számosan megfelelőbbézték.

Tenniszverők, lapdák, focibalok
rendkívül olcsó árban **HEGEDUS** cégnél.

Meglendődik az építkezési akció Aradon.

Tömegesen jelentkeznek az építkezni akaró telektulajdonosok.

(Arad, május 15.) Az Aradi Közlöny értesítése nyomán már tömegesen jelentkeznek a városi mérnöki hivatalban azok, akik telkükre házat szándékoznak építeni és igénybe óhajtnak venni a külföldi pénzcsoport által felajánlott dollárkölcsönt. Eddig több, mint háromszáz aradi telektulajdonos jelentette be igényét a kölcsönre.

Az építkezni szándékozók között többen

vannak olyanok, akik az amortizációs kölcsön első részletképpen háromszázezer lejt törlesztésként halandók fizetni. Vannak, kik egy- és kétemeletes házat óhajtnak építeni és a jelentkezők nagyrésze a pénzcsoportot bizzam az építkezés lefolytatásával. A pénzcsoport megbizottja a napokban Aradra érkezik és kilátás van arra, hogy az építkezési akció hamarosan kezdetét veszi.

A walesi herceg mint életmentő.

Az utolsó pillanatban elkapott egy munkást a lendítőkerék elől.

Londonból jelentik: A walesi herceg ma megjelent egy kiállításon, ahol elmaradt kíséretétől és egy munkással beszélgetett. A munkást azonban, amikor egy gépet akart a hercegnek megmutatni, elkapta a szíj. A walesi herceg nyomban utána ugrott és az

utolsó pillanatban sikerült neki visszarántani a munkást, mielőtt a hatalmas lendítőkerék elkapta volna és így megmentette annak életét. A közönség hosszantartó, hangos óvációban részesítette az életmentő walesi herceget.

Az ügyészség izgatással vádolja Fáskertit Tibort.

Rövidesen főtárgyalásra kerül a Virradat volt szerkesztőjének ügye.

(Arad, május 15.) Ma reggel érkeztek vissza az aradi törvényszékhez a timisoarai táblától Fáskertit Tibor újságíró, a „Virradat“ volt feldolgozó szerkesztőjének és társainak iratai. A tábla, mint ismeretes, helyt adott az aradi ügyészség felfolyamodásának és megváltoztatva az aradi törvényszék vádtanácsának határozatát, Fáskertit további fogvatartását rendelte el. Ebben az ügyben az ügyészség rövidesen elkészíti a vádiratot és néhány héten belül főtárgyalásra kerül ez az ügy.

Ezzel egyidejűleg lefolytatta a vizsgálóbíró a

vizsgálatot Fáskertit más ügyekben is. Őt doszár volt a vizsgálóbíró előtt, amelyekben izgatás és lázítás miatt eljárás indult Fáskertit ellen a Virradat című lapban megjelent cikkei miatt. Ezt az öt doszár most a vizsgálóbíró egyesítette és egyszerre folytatta le a vizsgálatot. Ludosan vizsgálóbíró ma kihallgatta Fáskertit Tibort, aki kijelentette, hogy az inkriminált cikkeiért vállalja a felelősséget és az abban foglaltakat bizonyítani kívánja. Miután a vizsgálat befejezést nyert, az ügyészség izgatás miatt emel ellene vádat és ez az ügy is rövidesen főtárgyalásra kerül.

A Dácia kávéház szenzációja:

mától kezdve esténként
a kitűnő hírnevű budapesti

Vörös Feri

és teljes zenekarának HANGVERSENYE.

— Seypel csak közkatona akar lenni a pártjában. Bécsből jelentik: Amióta Seypel kancellár lemondott, személyével kapcsolatosan a legkülönbözőbb verziók kerültek forgalomba. Ezek közül egyik azt említi, hogy Seypelt püsnöki méltóságra emelik, a másik pedig Myklas elnök lemondása és Seypel szövetségi elnökségét kolportálja. Bécsben a hivatalos körök úgy az egyik, mint a másik kombinációt pusztán kitalálásnak minősítik, mert a Földközi-tengerre, üdülésre ment Seypel kijelentette, hogy ezentul nem óhajt egyéb lenni, mint csak a keresztényszocialista párt szerény tagja.

— Egy filmsztárt elítéltek adóeltilkolás miatt. Newyorkból jelentik: Tom Mix, a világhírű cowboy filmszínészt hamis adóbevallásért vonták felelősségre. A filmsztár 1923—1927-ig nem vallotta be jövedelmét, amiért most 100.000 dollárt követelnek tőle.

— A Kotzander-cég tulajdonosa nem költözik el Aradról. Az a hír terjedt el Aradon, hogy Kotzander aradi fatermelő cég leépíti üzemeit. Erre vonatkozólag ma felkerestük a Kotzander-céget, ahol a kőszá hírekkel kapcsolatosan a következő felvilágosítást kaptuk: A cégnek már tizenhat esztendeje nincsen Aradon fatermelepe, a topolocai faterlepe pedig másfél évvel ezelőtt megszünt. A borsai erdőt csak egy évre vette bérbe termelés céljából a cég és az év letelt, a termelés tehát befejezést nyert. A vaslábi és csikszentsimoni termelés folyamatban van és ugyancsak működik a temesvári faterlepe is. Az a hír, hogy a Kotzander-cég tulajdonosa eladja aradi ingatlanait és Temesvárra költözik, szintén nem állja meg a helyét, mert Kotzander Ignácnak a Boros Benitéren levő háza 3.750.000 lejt ér s ezt az összeget a mai pénzügyi viszonyok mellett lehetetlen megkapni és így a cég tulajdonosa nem költözik el Aradról. Téves az a hír is, mintha a cég tisztviselőket bocsátana el.

— Háromszáz holdnyi legelőt kapott Aradváros. Ma délután Marsieu Iustin dr. vármegyei prefektus, Luta Cornel dr. polgármester és Pisa erdőügyi felügyelő kiszálltak a város határába, hogy átvegyék a háromszáz holdnyi legelőt, amit az aradi erdőigazgatóság ad Arad részére, hogy a pernyávi, ségai és gáji tejtermelést elősegítsék. A város rekompenzáció fejében más hasonló nagyságu, legelő céljaira nem alkalmas területet ad az erdőigazgatóságnak.

Az amerikai UNITED ARTIST Newyork

(Egyesült Művészek)
reprezentatív filmreprezentáció

DIADALMAS IFJUSÁG

kalandokban bővelkedő izgalmas film-
regény, pazar festői rendezésben, az

APOLLO pünkösdi szenzációja.

Főszerepben:

MARY PHILBIN L. BARRYMORE
DON ALVARADO D. W. GRIFFITH

a leghíresebb amerikai művészek.

— Véres munkástüntetés Maroshévízen. Marosvásárhelyről jelentik: Maroshévízen a sztrájkoló famunkások és a vállalatok által alkalmazott sztrájkoló munkások között összeütközésre került a sor. Az összeütközés rendkívül súlyos volt és számosan megsebesültek. A rendet még nem állították helyre. Marosvásárhelyről egy század katonaságot vezényeltek ki Maroshévízre, ahol kiszállt Vescan dr. vármegyei prefektus is.

— Bucurestibe jön a békeapostol nepali maharadza. Budapestről jelentik: Radsa j. P. Bahadur Singh, Nepal állam fejedelme, miként már jelentettük, Budapestre érkezett. A maharadza ma megállította a magyar parlamentet és ott az újságíróknak kijelentette, hogy a demokrácia híve. Az exotikus fejedelem meg szándékozik látogatni Varsót, Bucurestit és Belgrádot is.

— **Beérkeztek az újabb ajánlatok a Neptun bérleteire.** Jelentette az Aradi Közlöny, hogy a Neptun-fürdő, ruhafár, borbély- és manikürműhely bérletére új árlejtést hirdette a város vezetősége, mert az előbbi árlejtésre benyújtott ajánlatok nem feleltek meg a követelményeknek. A gazdasági hivatal ma bontotta fel a pályázatokat, amelyek szerint a ruhafár évi bérletéért Kovács Lajos 31.700 lejt, Ferenczi Lajos 22 ezer lejt ajánlott. A borbélyműhely bérletéért Klein László 8100 lejt, Ursu és Guira 9500 lejt, Remsig Vendel 8000 lejt ajánlott fel. A manikür bérletéért Ursu és Guira 1650 lejt és Szabó Erzsébet 2105 lejt ajánlott fel a városnak. Az ajánlatok fölött a legközelebbi interjúmár bizottsági ülés fog dönteni.

— **Börtön helyett a kórházba.** Nadaban Péter rendőrőrmesternek tegnap feltűnt a Calea Victoriei-n egy zsákot cipelő, gyanús ember. Igazolásra szólította fel és ekkor kiderült, hogy illital, aradmegyei illetőségű és Balázs Bernátnak hívják. A zsákban talált ágyneműk eredetére vonatkozólag pedig zavaros feleleteket adott. Az őrmester felszólította, hogy kövesse a rendőrségre, utközben azonban Balázst hirtelen epilepsziás rohamok lepték meg, úgy, hogy a rendőrség helyett a kórházba kellett szállítani, ahol olyan súlyos állapotban fekszik, hogy kihallgatása eddig lehetetlen volt.

**PÜNKÖSDKOR ISMÉT TALALKOZUNK
EGYEDÜL LESZEK HÉT ELLEN**

**A legyőzhetetlen
HARRY PIEL.**

— **Hétfőn nincs munkaszünet.** A hősök napjának és az egyesülési ünnepnek munkaszüneti helyzetéhez hasonlóan, a pünkösdi munkaszünetek körül is a legnagyobb bizonytalanság uralkodik. Tegnap az volt a helyzet, hogy pünkösdi hétfőn a legszigorúbb a munkaszünet, mára már megváltozott a helyzet, mert a munkaügyi felügyelőséghez az az intézkedés érkezett, hogy pünkösdi másodnapján csak a hivatalokban szünetel a munka, ellenben az üzletek nyitva tarthatnak és az üzemek dolgozhatnak. A kormány ugyanis eltekintett a vallási ünneptől és arra az álláspontra helyezkedve, hogy az egyesülés ünnepét egyszer, május 10-ikén már megünnepelték egy munkaszüneti nappal és most nem lehet ismételtelen arra kényszeríteni a lakosságot, hogy ezuttal is munkaszünettel üljön meg az egyesülés ünnepét, kedden nincs munkaszünet, általában azonban nem lehetetlen, hogy a munkaügyi minisztérium, mint legutóbb, úgy most is, az utolsó percben merőben másként diszponál a pünkösdi munkaszünet ügyében és az eddigi intézkedések megdőlnék.

— **Gyengélkedés idején,** különösen ha a rosszullét szorulás fokozza, a természetes „Ferenc József” keserűvíz fájdalommentes székürítést, kielégítő emésztést és kellő étvágyát hoz létre. Híres nőorvosok a legnagyobb elismerés hangján írják a valódi Ferenc József viztről, mert ez a kritikus korban is hosszabb időn át alkalmazható, anélkül, hogy kitűnő eredménye változnék. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— **Fürdőhelyeken a korcsmák nyitva tartanak ünnepnapokon is.** A munkaügyi minisztérium rendeletet adott ki, hogy az idén is a fürdőszézon tartama alatti, május 15-től szeptember 15-ig azok a korcsmák, amelyek fürdőhelyeknek nyilvánított községekben vannak, vasárnap és törvényes ünnepnapokon déli 12 órától kezdődőleg nyitva tarthatnak. Az erre vonatkozó engedélyeket Arad- és Hunyadmegye részére az aradi munkafelügyelőség adja ki.

— **Orvosi hír.** Dr. Szédlács Ödön ideggyógyorvos külföldre utazott.

— **Képviselőjelöltek biztosítanak — bukács ellen.** Londonból jelentik: Egy angol biztosítótársaság plakátokon tudatta, hogy hajlandó a választásokon fellépő képviselőjelöltek 1000 fontra biztosítani bukás ellen.

LEGUJABB.

Rist tiltakozik az angol és német kölcsön ellen.

Csak francia kölcsönt hajlandó elismerni az ellenőrző francia bankár. Nehézségek az angol készpénzkölcsön felvétele körül.

Bucurestiből jelentik: A múlt napokban egyedül az Aradi Közlöny emlékezett meg arról a nagyszabású pénzügyi tervről, hogy Románia a Creditul Agricol útján tizenkét milliárdos külföldi készpénzkölcsönt vesz fel, amelyre az angolok nyújtották be a legkedvezőbb ajánlatot. Most a készpénzkölcsön tervének súlyos bonyodalmai támadtak, amennyiben ha azt nem francia érdekeltségtől veszi fel a kormány, feszült viszony keletkezik a kormány és az első kölcsön ellenőrzője: Rist között. A kölcsönszerződés értelmében ugyanis az ellenőrző delegátusnak jog van

beleszólni az összes ezután kötendő kölcsönökbe és Rist már most úgy nyilatkozott, hogy csakis francia kölcsönt hajlandó elfogadni.

Ezzel nehéz helyzetbe kerül a kormány, mert a franciák kölcsönajánlata az angoliéval szemben egyáltalában nem nyugszik komoly kereskedelmi alapokon. Előre tiltakozást jelentette be Rist a Németországtól fülveendő 125 millió aranymárkás kölcsön ellen is így egyelőre szinte beláthatatlanok a következmények, amelyek Rist makacssága miatt az ország pénzügyi helyzetére fognak bántani.

Borzalmas robbanás Clevelandban.

Gázrobbanás rombadöntött egy kórházat. — Az összes betegek, ápolók és orvosok meghaltak, vagy megsebesültek.

New Yorkból jelentik: Clevelandban, Ohio államban, ma délután katasztrófális robbanás történt. Ismeretlen okokból felrobbant a város egyik legnagyobb kórháza, ahol kétszázötven beteget ápoltak. A borzalmas katasztrófát, amely teljesen rombadöntötte az egész épületet, gázrobbanás okozta. A romok közül eddig száz halottat és százhusz súlyos sebesültet szedtek ki. A délutáni órákban történt a katasztrófa. Egymásután három detonáció reszkettette meg a levegőt. A város leg-

távolabbi helyein bezúzódtak az ablakok és a kitóduló gáztól eszméletlenül estek össze a közelben járókelők. Az első detonáció után az emeleteken lévő betegek, ápolók és orvosok kiugrártak az ablakon és a kövezett udvaron zúzták magukat halálra. Mentők, tüzoltók és a katonaság vonult ki a katasztrófa színhelyére, de már nem tudtak segíteni. Az épületben és az épület közelében tartózkodók, mind meghaltak, vagy megsebesültek. A robbanás okát eddig nem sikerült megállapítani.

APOLLO

Ma, csütörtökön 5, 7 és 9-kor

URANIA

PICCADILLY

London misztikus éjjeli élete.

Főszerepben:

ANNA MAY WONG

a gyönyörű kínai színésznő.

A „SONG” főszereplője

— **Teozófusok világtalálkozója Budapesten.** Budapestről jelentik: A teozófusok világtalálkozója 17-ikén kezdődik Budapesten. Ma már több delegátus megérkezett a magyar fővárosba.

— **Szabadlára helyezték az elítélt budapesti rendőrkapitányt.** Budapestről jelentik: Ma hirdette ki a budapesti ítélőtábla ítéletét dr. Szász Elek volt rendőrkapitány bűnügyében, akit sikkasztással és hűtlen kezeléssel vádoltak. A tábla 2 és fél évre ítélte Szász Eleket, amibe azonban a vizsgálati fogságban eltöltött 2 év 2 hónap és 21 napot beszámították. Az elítélt volt rendőrkapitány az ítélet ellen a Kuriához felebbezett. Tekintettel azonban arra, hogy büntetésének legnagyobb részét kitöltötte, ma délután szabadlára helyezték és kiadták neki ingóságait.

— **Újabb feljelentés egy aradi fogtechnikus ellen.** Emlékeztetes, hogy Gencsi István aradi fogtechnikus ellen a közelmúltban csalás címén egymásután több feljelentés érkezett. A rendőrség átadta az ügyet az ügyészségnek, majd a vizsgálóbíró szabadlára helyezte Gencsit. Az eljárás azonban tovább folyt elene és most a Gencsi ellen érkezett feljelentések egy újabbal szaporodtak. Turi József Str. Colonel Paulian (Fábián László-utca) 11. szám alatti lakos szintén csalás címén jelentette fel Gencsit, aki ellen ezügyben is bevezették a vizsgálatot.

— **Hamburgban összeomlott egy épülő ház.** Hamburgból jelentik: Egy javítás alatt álló négyemeletes ház az éjjel összedőlt. Szerencsére abban az időben nem volt nagy forgalom az utcán és a házbeomlásnak mindössze egy áldozata van.

— **Vágó Géza aktuális konferansz-estje az Ujságitróklub nyári kerthelyiségében.** Vágó Géza, az ismert budapesti rendező és színművész, kinek „Lavotta szerelme”, „Szép Ilonka”, „Nagy dolog a háború”, „Tánckirály” stb. színdarabjait nálunk is játszották, most, szombaton este háromnegyed 10 órakor vidám, humoros konferansz-estét tart az Ujságitróklubban, amely est egyúttal a klub kertavatója lesz. Vágó napi aktualitásaiban helyi érdekű

UTOLJARA:

BÉCSI ERDŐK MESÉJE

bécsi katonai történet.

Főszerepben:

VERA VERONICA és SIEGFRIED ARNO

vonatkozás is van, ismert aradi személyeket parodizál szóban és rajzban. Vidám műsorát tánc követi. Beléptidij természetesen nincs.

— **Rendőrségi hírek.** Az aradi rendőrségen ma feljelentést tett Birth Lajosné aradi lakosnő Lungulescu Péter volt rendőrségi komisszár ellen. A feljelentésben Birthné elmondja, hogy szomszédságában lakik az elbocsájtott rendőrtiszt és egy összeszólalkozásból kifolyólag annyira összeverte őt, hogy sérülései igen súlyosak és több napon keresztül hegedők. Az eljárás megindult. — A körszolgálatos tiszt tegnap jelentést tett a rendőrségen, hogy a Strada Decembrie 12. szám alatti házban súlyos családi perpatvar játszódott le. Bozgan Miklós és felesége nézeteltérésből kifolyólag összeverekedtek és ennek során Bozgané férje fején egy üveggel nehéz sebet ejtett. A rendőrség megindította az eljárást.

— **10 éves találkozó.** Az 1918—19. évben vizsgázott polgári leányiskola IVc. osztálya találkozója pünkösdi vasárnap lesz az aradi polgári leányiskola dísztermében.

— **Jéglőfizetőket állandóan felvesz Reusz Sándor-cég jéggyára.** Bvdul Reg. Ferd. 33. Telefon 141.

— **Dr. Gárdos szülész-nőorvos külföldi tanulmányutjáról visszatérve** Plata Catedralei 5. sz. alatt (Tököli-tér) ismét rendel.

SPORT.

— **O Az aradi Meteor kerék- és motorkerékpáregyesület pünkösdi vasárnapján,** kedvező időjárás esetén a következő kirándulásokat tartja: Haladók részére Arad—Várad—Félics-fürdő. Indulás reggel 4 órakor. Ugyanoda motorosok indulása reggel 7 órakor. Kezdők részére Arad—Lippafüred. Indulás reggel 6 órakor. Gyülekezés és indulás a Városi kávéház előtt.

— **O Magyarország vezet a Dawis-Cuppen Monacoval szemben.** Budapestről jelentik: A Dawis-Cup tennismérkőzések során Kehring legyőzte Landaut és így Magyarország 2:1 arányban vezet Monacoval szemben.

Nagy állami leépítést tervez a kormány

Elbocsátják az összes napidijasokat, megszüntetik az egészségügyi, közmunkaügyi és szépművészeti minisztériumokat, valamint az államtitkári állásokat is.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának éjszakai telefonjelentése.) Maniu Gyula tegnapi, az ország súlyos pénzügyi helyzetét feltáró szenátusi beszédével kapcsolatosan ma a parlament pénzügyi bizottsága Popovici pénzügyminiszterrel az élén ülést tartott, amelyen a költségvetésben eszközözendő megtakarításról tárgyaltak és hosszús tanácskozás után a következő nagyszabású leépítési intézkedésekkel kíván majd a pénzügyi kormányzat az ország helyzetén segíteni: Elbocsátják az összes állami és hatósági napidijasokat, akik akár bent voltak a költségvetésben, vagy akár nem. Megszüntetik az egészségügyi minisztériumot, a közmunkaügyi minisztériumot és a vallási és szépművészeti minisztériumot, amelyek a munkügyi, a vasutügyi, azaz a közoktatásügyi tárcákba olvadnak bele.

Kimondotta azt is a bizottság, hogy külön engedélye nélkül semmiféle állami építkezés nem eszközölhető. Takarékosági szempontot fog szolgálni még az a terv is, hogy az összes államtitkársági tisztségeket megszüntetik. A költségvetés előadói ezután hetenként ülnek össze, hogy állandóan tanulmányozzák a helyzetet.

K Ö Z G A Z D A S Á G.

Az újabb kamatlábemelés megdrágítja a pénzt.

A kamatlábemelés valóságos pánikot idézett elő a főváros pénzügyi köreiben. — Megrendüléstől féltik az ország pénzügyeit. — Egy aradi bankvezér nyilatkozata a kamatlábemelés következményeiről.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) Pénzügyi körökben valóságos pánikot idézett elő a Banca Nationala újabb kamatlábemelése. A Banca Nationala — mint már jelentettük — tegnap rövid kommunikét tett közbe, amely szerint a visszszámítási kamatlábat 8 százalékról 9 és fél százalékra, a lombard hitelek utáni kamatlábat 9 százalékról 10 és fél százalékra emelte fel. A Banca Nationala újabb kamatlábemelése

nemcsak felzudulást és elkeseredést, hanem valóságos pánikot idézett elő a főváros pénzügyi köreiben.

Ere a hirtelen jövő újabb kamatlábemelésre senki sem számított. Hiszen alig telt el két hét azóta, hogy a Banca Nationala 6 százalékról 8 százalékra emelte fel a kamatlábat és ezzel megbolygatta az egész ország pénzügyi helyzetét. Az első emelésnél a bank kommunikéje legalább szepitenti akarta cselekedetét és külföldi hatásra, valamint a belföldi pénzpiac adottságaira hivatkozott s úgy, ahogy, megindokolta az emelést.

de már a második emelést olyan ridegséggel tette, hogy ezzel megrendítette az ország pénzügyi helyzetét.

Arra különben sem volt még példa, hogy pár héten belül valamelyik állami bank 60 százalékkal drágtassa meg a pénzt. Ilyen nagyarányú kamatlábemelés katasztrófális eredményekkel járhat az ország pénzügyeire, főleg most, a stabilizáció első fázisában.

Az Adeverul és a Lupta elhibázottnak tekintik a kamatlábak felemelését. A japok megállapítják, hogy a Banca Nationala kamatlábai a legnagyobbak az egész világon és még érthetlenebbé teszi az intézkedést az, hogy az emelésre semmiféle szükség nem volt. A kamatlábak felemelése csak megdrágítja az életet és megnehezíti a gazdasági szanalódást. Egyébként a kamatlábak felemelése következtében a bucaresti-i tőzsdén ma a bankok részvényeinek árfolyamai jelentékenyen emelkedtek.

Érdeklődünk az aradi pénzpiac egyik tekintélyes tagjánál, hogy milyen hatást idézett elő a kamatlábemelés és általában mi okozta azt. Érdeklődésünkre a következő felvilágosítást kaptuk:

— A Banca Nationala ismételt kamatlábemelése meglepte a pénzügyi köröket, mert — jóllehet, tisztában voltak a jegybank már fel-emelt kamatlába és a nyugateurópai piacok kamattételei közötti disparitásnak — nem számítottak arra, hogy az első kamatlábemelést ily rövid időn belül egy másik, csaknem hasonló mértékű kamatsróf fogja követni. A Nemzeti Bank intézkedése kétségtelenül védelmi irányú és mint ilyen, inkább a külföldnek szól. Az első kamatlábemelésnek a belföldön nem volt tökédrágitó hatása. Féltő, hogy az újabb rátaemeléssel nem lehet ugyanazt mondani. A Nemzeti Bank intézkedése egyrészt idegessé teszi a piacot, másrészt a 9 és fél százalékos bankkamatláb már nem nyújt megfelelő margót az erdélyi pénzpiacokon

ségügyi minisztériumot, a közmunkaügyi minisztériumot és a vallási és szépművészeti minisztériumot, amelyek a munkügyi, a vasutügyi, azaz a közoktatásügyi tárcákba olvadnak bele.

Kimondotta azt is a bizottság, hogy külön engedélye nélkül semmiféle állami építkezés nem eszközölhető. Takarékosági szempontot fog szolgálni még az a terv is, hogy az összes államtitkársági tisztségeket megszüntetik. A költségvetés előadói ezután hetenként ülnek össze, hogy állandóan tanulmányozzák a helyzetet.

legutóbbi alkalmazott legolcsóbbi kamattételekkel szemben. Valószínű tehát, hogy az ugynevezett elsőrendű váltó kamata, vagyis a legolcsóbb tételű escomptok meg fognak drágulni. A közép és másodrendű anyag kamattétele aligha fog ezzel szemben változni. Mindez attól függ, hogy a pénzügyi kereslet fog-e élni és hogy az ősz beállta előtt várható-e lényegesebb hiteligenyítés. A betétek kamattételeit a Banca Nationala rátaemelése nem fogja érinteni. Egyébként külföldön, ahol a jegybank kamatlábjának régebbi idő óta megvan az irányító szerepe, a betétkamatláb csaknem mindenütt alacsonyabb a jegybanki kamatlábjánál, nálunk pedig általánosságban még afölött áll.

— ZÜRICHBEN NYITÁSKOR ÉS ZÁRLATKOR IS 3.08 A LEJ.

— Bucaresti-i tőzsdezárlat. Devizák: Páris 6.58.25, Berlin 39.96, London 817.50, Newyork 168.15, Milánó 8.82.50, Zürich 32.45.75, Prága 4.98.25, Bécs 23.67, Budapest 29.36, Varsó 19.05. Valuták: Márka 39.80, sterling 815, francia frank 6.63.50, svájci frank 32.25, olasz lira 8.84, dollár 167.50, osztrák schilling 23.85, magyar pengő 29.50, csehszlovák korona 4.99.

— Bankárok a pénzügyi bizottságban. Bucarestből jelentik: Tegnap egy szűkebb körű minisztertanács tartott ülést, amelyen Maniu miniszterelnök, Popovici pénzügyminiszter, Lugojanu miniszterelnökségi államtitkár, Madgearu kereskedelemügyi miniszter vettek részt. A minisztertanács elhatározta, hogy a pénzügyminisztérium mellé egy belső pénzügyi bizottságot állítanak fel, amelynek tagjai Manoilescu Mihály volt pénzügyi államtitkár, Blank Arisztid, a Marmorosch & Blank bankház beltagja, Kaufmann Oszkár, a Credit Bank vezérigazgatója, Vasalopol, a Banca Chrissoveloni bank vezérigazgatója lesznek. A bizottság különösen a kölcsönök, az adósságrendezevel és egyéb nagyobb pénzügyi ügyletekkel fog foglalkozni.

Lelketlen szülők.

Az anya elhagyta férjét és 2 hónapos csecsemőjét. — Az apa bánatában két napig dorbézolt, közben a gyermek éhenhalt odahaza.

(Arad, május 15.) Érdekes bűnygyben rendelt el a vizsgálatot az aradi ügyészség. Petris Áron küsszentmihályi gazdálkodó összeveszett feleségével, mire az asszony azonnal ott hagyta férjét két hónapos csecsemőjével együtt. A férfi nem tudta, mit kezdjen a csecsemővel, megpróbálta tejjel etetni s azután elment a korcsmába. Itt vidám társaságba keveredett és két napig mulatott, odahaza hagyva két hónapos gyermekét.

Két napi dorbézolás után részegen tért haza, mikor azonban bement a lakásba, gyermeke már halott volt. A csecsemő, aki két napig nem kapott enni, éhenhalt. A csendőrség megindította a vizsgálatot a gondatlan szülők ellen.

Balatonföldvár,

a Balaton legszebb és legkultúraltabb fűrdőhelye. 1.50 km. hosszú kiépített parti-sétánya, mólója, parkjai, aranyas ligetei a legkellemesebb sétahelyek. Budapestről 2½ óra vasutávolságra.

Kupavezér, Zrinyi, Bendegúz és Garabonciás szállodák teljes kényelemmel berendezve, Rausch panzió, minden szobában vízvezetékekkel a legkellemesebb családi otthon.

Lidőszertben kiépített strandfűrdő bérelhető kabánokkal.

Vízisportok, tenisz, golfpálya.
Étterem, kávéház, cukrászda, casinó.

Mérsékelt árak.

Szobaelőjegyzés budapesti irodánkban:
IV., Káplony-u. 9. — Aut. 860—64.

Letartóztattak két aradi kalauzt

A házvizsgálat megállapította, hogy jegycsalással súlyosan megkárosították a CFR-t.

(Arad, május 15.) A CFR. aradi igazgatósága az aradi körzetben dolgozó kalauzainak rovincsolása során megállapította, hogy előfordultak olyan esetek, amikor a vonatkísérő kalauz nem számolt el a vonaton elvett jegyekkel, továbbá több olyan vonaton eladott jegy szerepelt a forgalomban, amelyekkel nem történt meg az elszámolás a jegypénztárakban. Ennek alapján házvizsgálatot rendelt el az igazgatóság és két kalauznál sikerült megállapítani, hogy ilyen módon több ezer lejvel megkárosították az államvasutat.

A vizsgálat különösen az egyik leleplezett kalauznál: Miloaca Illésnél állapított meg nagyszabású jegycsalást. Miloaca a múlt esztendő augusztusától kezdődően egészen most május 11-ig pontosan 61.334 lejrt tartott meg magának jegymanipulációból kifolyólag, társa: Jordache Miklós pedig 14.580 lejjel nem számolt el, illetve még egyszer eladta a már elvett jegyeket. A CFR. igazgatósága a leleplezésről jelentést tett a központi rendőrségnek, amely letartóztatta a két kalauzt, akik beismertő vallomást tettek. Kihallgatásuk után átkísérték őket az ügyészségre, ahol Mandru Miklós ügyész javasolta fogvartartásukat. Az ügyészi előterjesztés nyomán Ludosan vizsgálóbíró el is rendelte letartóztatásukat és előzetes vizsgálati fogságba helyezte őket.

Lindsey, Kameradschaftsehe,
Lindsey, Revolution der mod. Jugend
Sándor Ferenc könyvtárában.

R á d i ó m ű s o r.

— Romániai idő. —

CSÜTÖRTÖK, május 16.

Berlin: 19. Énekművészet egészségügyi felolvasása. 21. Händel „Salomé” című oratóriumának közvetítése. Utána tánczene. Brünn: 18. Gramofonzene. 20. Uidonságok hangversenye. 22.30. Matroz- és vándordalok. 23. Az ország dalokban és zenében. Frankfurt: 21.15. W. Biscsoff: „Amerikanische Tragödie” hangjátéka előadása. Utána: Hans Reimann előadórája. Leipzig: 21. Népszerű zenekari hangverseny. 22. Kamarazene, Beethoven műveiből. L. O. London: 19.45. Cesar Franck orgonahangversenye. 20.45. Jack Hulbert szórakoztató előadása. 21.35. Táncczene. Milano: 18. Jazz-band. 21.30. P. Mascagni „Lodoletta” című operájának közvetítése. München: 18.30. Délutáni hangverseny. 22.30. Vidám dalok lantkísérettel. Nápoly: 18. Délutáni hangverseny. 22. Gilbert „Cinema Star” című operettiének közvetítése. Prága: 20.45. Felolvasás. 21.30. Slavko Popov bolgár heggedümművész hangversenyének közvetítése. 22.40. Ünnepi hangverseny a prágai mezőgazdasági kiállítás alkalmából. Róma: 21.45. Nagy szimfonikus hangverseny. Wien: 18.20. Zeneóra az ifjuság részére. 21.05. A bécsi nő. Hangulatkép. Utána: Esthangverseny. Zágráb: 20.30. A cseh filharmonikus társaság hangversenyének közvetítése Prágából. 22.40. Szórakoztató zene. Zürich: 21. Wagner Richard-hangverseny. 21.40. Lilli Haller-est. Budapest: 10.45. A m. kir. 1. honvédegyezred zenekarának hangversenye. Vézényel: Fricsay Richard zenégyüttes. 10.30. Hírek. 10.45. A hangverseny folytatása. 13. Déli harangszó az Egvetemi templomból. Időjárás-jelentés. 13.25. Hangverseny. 13.25. Hírek. 13.35. A hangverseny folytatása. 14. Pontos időjelzés. Időjárás- és vízállásjelentés. 15.30. Hírek, élelmiszerárak. 16. 5-dió Szabad Egvetem. Utána: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 18.10. A m. kir. földművelésügyi minisztérium rádióelőadássorozata. 18.40. 56-ik Rác Laci és cigányzenekarának hangversenye. 19.50. Gyersirási tanfolyam. (Szlábey Géza.) 20.25. Angol nyelvoktatás. (J. W. Thompson.) 21. Az eszkéi „Ku-

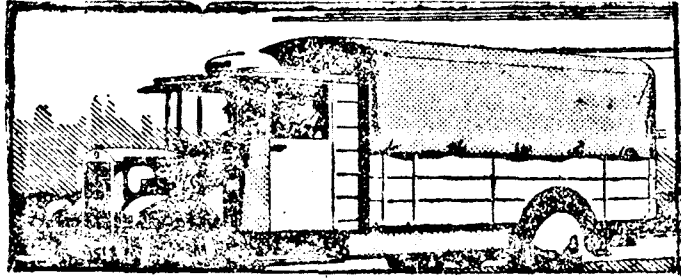
"Mac" Horvát Dal- és Zeneegyesület hangversenye a Zeneművészeti Főiskola nagyterméből. Vezényel: Law Mirski zeneigazgató. 22.40. Kálmán Márta hegedűművész hangversenye. Zongorán kísér: Polgár Tibor. Utána kb. 23.15. Pontos időjelzés, időjárásjelentés és hírek. Majd: Gramofonhangverseny.

PÉNTEK, május 17.

Berlin: 20.30. „A milanoi Scala vendéglátéka“, felolvasás. 21. Zenekari hangverseny. 22. Képtáviratozás, utána a hangverseny folytatása. Brinn: 20. A „Benes“ fuvózenekar hangversenye: felolvasások és zongora-hangverseny közvetítése Prágából. 23.30. Kávéházi zene közvetítése Prágából. Frankfurt: 18.45. Délutáni hangverseny. 21. A „Dayton Westminster Chors“ hangversenye. 22. Szimfonikus hangverseny. Leipzig: 21. Esti hangverseny. 23.30. Táncczene. L. O. London: 18.15. Zénés gyermekóra. 19.45. Cesar Franck orgonahangversenye. 21. Szimfonikus hangverseny. 24.15. Táncczene. Milano: 21.30. Szimfonikus hangverseny. 24. Jazz-band. München: 20.45. Gramofonzene. 22.45. Szimfonikus hangverseny. Nápoly: 18. Délutáni hangverseny. 22. U. Giordano „Fedora“ című operájának közvetítése. — Prága: 20.20. A „Benes“ fuvózenekar hangversenye. 21.40. Vidám dalok. 22.35. Zongorahangverseny. 23.30. Kávéházi zene közvetítése. Róma: 18.30. Szórakoztató zene. 21.45. Részletek Lehár: „Paganini“ című operettjéből. Wien: 18.15. Zeneakadémia. 21.15. Joh. Strauss: „Fürstin Ninetta“ operettjének előadása. Zágráb: 21.46. A. Koscevic Badalic dalestje. Zürich: 18.15. Gramofonzene. 21. Erwin Gilbert és Max Scherbaum hegedűhangversenye. 21.40. Dela Dell angol dalokat énekel. Utána: zenekari hangverseny. Budapest: 10.45. A rádió házitriójának hangversenye. 10.30. Hírek. 10.45. A hangverseny folytatása. 13. Déli harangszó az Egyetemi templomból. időjárásjelentés. 13.05. Gödöllői Vidék Sándor és cigányzenekarának hangversenye. 13.05. Hírek. 13.35. A hangverseny folytatása. 14. Pontos időjelzés. időjárás- és vízállásjelentés. 15.30. Hírek. Élelmiszerárak. 16. Matusovics Péter miniszteri tanácsos, erdőigazgató előadása: „A kaposvári ornitológiai kongresszus és a madárvédelem“. 17. Harsányi Gizi mesél a gyermekeknek. 17.40. Pontos időjelzés. időjárás- és vízállásjelentés. hírek. 18.10. Magyar balett-délután (zenekari hangverseny.) Vezényel: Berg Ottó. 19. Dr. Hans Göttling németnyelvű előadása. 19.50. Francia nyelvtanítás. (Dr. Garzó Miklós.) 20.25. Az opera cselekményének elmondása és az előadás színlapjának felolvasása. 20.30. A m. kir. Operaház „Vézet hatalma“ előadása. Utána: kb. 23.30. Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek és lövésversenyeredmények. Majd: Rigó Jancsi és zenekarának hangversenye az Emke kávéházból.

OLCSÓ ÁR. N A G GAZDASÁGOS ÜZEM.

Nationale Automobil-Ges. A. G. Berlin.
GYORS TEHERAUTÓK

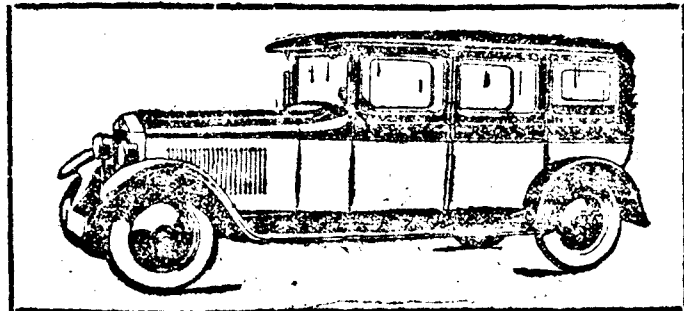


Chassis hord-képesség:

2800 g.
3300 kg.
három tengellyel,
4000-5000-6000 kg. stb.

Speciális teherkocsi és nem átalakított személykocsi-alváz! Lassuforgású teherautó-motor, felülvezérelt szelepekkel! Erős — 200 mm magas — és széles rumpeszélesség, nagy rakfelülettel; Bosch villanyberendezés 12 Volt! 4 kerékfék! A hatalmas teherkocsirugók bolznijait nem kell olajozni!

STOEWER 8 Zyl.



NSU 6 Zyl. legolcsóbb,

német alaposággal, de nemzetközi ízléssel gyártott személykocsik!
Vezérképviselőt és raktár: 2703

„VOLAN“ műszaki iroda Timisoara

III. Str. T. Cipariu (Batthyány-u.) 3. Telefon 12-68.

Képviseltek:

Cluj: „Autotechnica“, Deva: Löwy és Fiai, Jimbolea: J. Schütt, Café Reiff, Resita: Fehér Jenő, Orsova: Forshner M. Körletképviseltek kiadók!

Eredeti

AL-KO-

bőrfesték minden régi bőrcipőt tartósan ujja varázsol.

Minden színben kapható.

Nagyban és kicsinyben: 2872

Lówinger Mikea bőrkereskedés Arad.

Leichter Lipót bőrkereskedés Arad.

Sommer és Wurm bőrkereskedés Ujrad.

A szerkesztésért ideiglenesen
SALGÓ HENRIK
felel.

VATA DE JOS (Alváca)

természetes kénes és szénsavas hőgyógyfürdő

36-38° C hőmérsékletű hévízei csodás és páratlan eredménnyel gyógyítanak rheumát, csúzt, köszvényt, ischiast, lobosodást, benuást, aranyerőt, vizeletárgulást és különféle női bajokat. — Nagyfokú rádióaktivitás. — Kitűnő pormentes hegyi levegő, nagy, árnyas park, meleg uszoda, tenisz- és tekepálya, elismert, kitűnő konyha, külön kóser-konyha, elsőrangú állandó cigányzene. — Közvetlen vonatok Aradról naponta négyszer. — Megálló a fürdőparknál.

Erdély legolcsóbb gyógyfürdője. Napi panzió, lakás, reggeli, ebéd, vacsora Lej 160.

Ez ő és utószekonyban óriási árengedmény!

Kérjen prospektust.

Fürdőigazgatóság.

A női



Selyem-harisonyák

minőségben utókérdhetlennel

- GBL „Edelrose“ Lei 400
- GBL „Elite“ „ 350
- GBL „Diamant“ „ 310
- GBL „Dollar“ „ 170

Kérje mindenütt azon szívből, elcsendü — oldjegyvel ellátott — harisonyákat és meg fog győződnie arról, hogy a jó mindig a legolcsóbb.
Utánítson vissza minden utánat.

Főtéri üzlethelyiség
legforgalmasabbhelyen
kiadó.

Értekezni Bing Hugonál, Arad, Str. Moise Nicoara (Petőfi-u.) 1. 2677

TEKINTSE MEG
SALGÓNÉ, STR. HOBIA
(Széchenyi-uca) 1. szám alatt levő dussan felszerelt bizományi üzletét.

Autó- és garázstulajdonosoknak

felhívom n. b. **DUCO** zománcozási és kárpitozási üzememre, figyelmüket az **AUTO** melyet külföldi felszereléssel kiegészítettem és a legtekélyesebb gyári rendszerrel zománcozom a autokat és kárpitozok. Mindenemű kisebb javításokat is azonnal eszközök. Nagy választék eredeti külföldi divatszínűkben.
G. BALTEAN Arad, Calea Saguna (Választó-u.) 160.

Fick József

Intézetét v. Karolina-uccából, v. Rákóczi-u. ca 14. sz. alá saját házába helyezte át, hol továbbra is a legolcsóbban és a legszebben fest és tisztít. **Plak:** volt Koros Bányász 28. szám.

Fratii BERT A Testvérek cég

felosztatása során saját jól felfogott érdekében teszi minden aradi és vidéki vevőnk, ha háztartási, gazdasági, asztalos, lakatos, kovácsszerszám szükségletét olcsó gyári áron nálunk szerzi be. Kérjük raktárunk megtekintését.

URODONAL

kitisztítja a vesét

**Szélhűtés,
Reuma,
Köves képződések,
Elhízás,
Vércelmesedés.**

Közölte a párisi Orvosegyetemen 1908. november 10-én és a párisi Tudományegyetemen 1908. december 10-én.

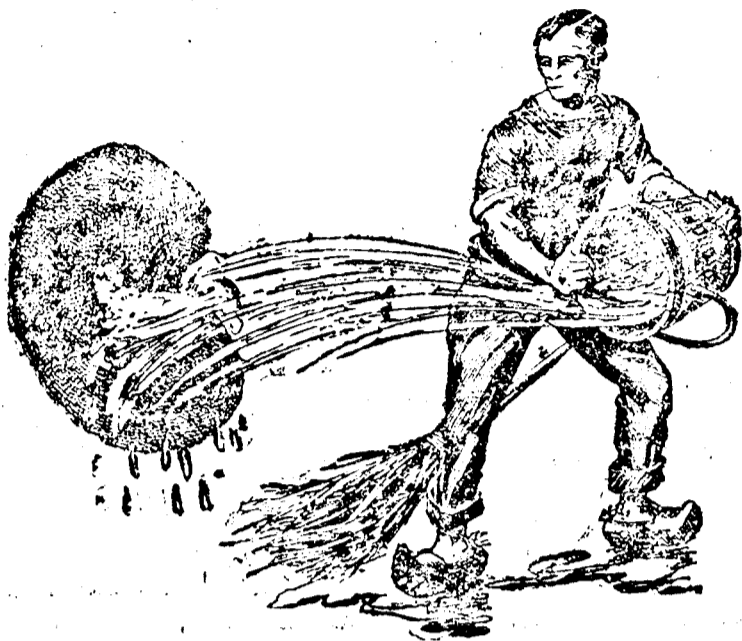
CHATELAIN laboratóriumok

15 NAGY DIJAL KIÜNTETVE.

2 bis, Rue de Valenciennes, Páris.

Kapható minden gyógyszárban és drogériában.

Hogy meggyőződjön a hatásról vizsgálta a hatását orvosi sával!



Megtisztítja a májat és az izületeket, feloldja a húgsavat, elősegíti az emésztést és meggátolja az elhízást.

Alkalmam volt megfigyelni a fertőzésből származó egyes tifuszos és vakbélgyulladásos betegknél, akik már az érlelmesedés és vesebaj súlyos stádiumában voltak, hogy az „URODONAL“-al való kezelés következtében a sebészeti komplikációk teljesen elmaradtak és gyors javulás mutatkozott, noha a beteg állapotát már reménytelenektartottam. 2702

Professeur:
CHARVET,
a lyoni orvosi fakultás volt tanára.

Romániai képviselő: „DROGÉRIA STANDARD“ Societate în nume colectiv, Bucuresti.

CSÁKY

órák, ékszerésznél legelőnyösebben vásárol órákat, ékszert Aradon, a Luther templommal szemben. Saját javítóműhely.

Megnyilik „IRIS“ Parfumeria

Str. Bratianu 2. (Weitzer János-ucca) Minorita palotában május hó 16-ikán

Dr. Darvas Rózsi vezetésével.

Minden 25-ik vevő a vásárlása arányában értékes ajándékot kap 3 napig csütörtökön, pénteken, szombaton. ☺ ☺

Luttwák József cégnél



FRISS DUNAI HAL, HARCSA, PONTY, KECSEGE maximális árban kapható. KAVIAR DETAILBAN 20gramja 16 lej

BARICZ butorüzletében,

Plata Avram Iancu 15. (Szabadság-tér)

kiváló minőségű, saját készítésű mindennemű butorok, szolid árak mellett, állandóan beszerezhetők

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40 vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdézősközlésre válaszolunk. Ajánlatok ízelig levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL. ▲ ▲

LEVELEZÉS.

Tungram égők detaliban angró árban Varga és Rosenfeldnél Arad, Central Szálló mellett. 1097

ALKALMAZÁS.

EGY ÜGYES SZOBALÉNY jó bizonyítvánnyal uriházhoz felvételük. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 500

HIRDETÉS ÉS ELŐFIZETÉS gyűjtésben iartas jómegjelenésű férfi vagy nőt keresünk. Ajánlatot „Gyakorlott” jelíggel az Aradi Közlöny kiadójába kérünk. 511

NŐI konfekció üzletünk részére két SZAKKÉPZETT ÜGYES ÖNÁLLÓ ELÁRUSÍTÓNÖT keresünk. Jó megjelenés, továbbá lehetőleg mindhárom de legalább német nyelv tökéletes tudása megkívánatik. — Fényképes ajánlatok Fenyvesi és Sámuel, Brasov címre küldendők. 2612

MINDENES szakosnó felvételük kisebb családnak. Érdeklődni Plata A. Iancu 10. házfelügyelőnél. 2718

LAKÁS.

HAROM ESETLEG NÉGY SZOBABÓL álló első emeleti uccai helyiség a főter közepén lépcső nélkül kiadó. Irodának, lakásnak, divatszalonnak egyaránt alkalmas. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1000

2 szobás

fürdőszobás, parkettás modern uccai lakás főtér közepén, azonnal kiadó. Bővebbet HATSCHÉK, Str. Mărăsesti (Kossuth-u.) 60., földsz. 4.

HAROM szoba, alkov, fürdőszoba, konyha és mellékhelyiségekből álló lakás átadó. Str. Bratianu (Weitzer-u.) 12., földszint balra. 2719

ELEGÁNSAN butorozott különbejártn két szoba egy vagy két nr részére június 1-re kiadó. Str. Consistoriului 7., II. 8. 629

EMELETI kettő erkélyes szoba főtér irodának vagy lakásnak azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 2713

KÜLÖN diszkrét bejártn uccai butorozott szoba előszobával kiadó. Str. Stroescu (Teleky-) 31. kapu alatt földsz. 2715

A főtéren

két udvari szobából álló, műhelynek, szalonnak vagy irodának alkalmas helyiség azonnalra

KIADÓ.

Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1357

VÉTEL ÉS ELADÁS.

TEHERAUTÓK különféle gyártmányuak és jókarban levők, igen olcsón eladók. Megtekinthetők Aradon, Seidner, Piata Cetatei Vechi (Ovár-téri) fatelepén. 2714

KÜLÖNBÖZŐ szörme boák, vitrinek, kredencek, ebédlő, szalonberendezések, könyvszekrény és íróasztal, trimó asztalok, székek, festmények, gobelin képek, aranvazott és velencei tükrök, szőnyegek, Biedermayer szalónok, hintaszékek, zongorák, vitrintárgyak, antik órák, teniszrakettek, storeok, kézimunkák, jég-szekrény, kristálytárgyak, sekreter, rádiószekrény, összecsukható kerti székek, fotelok stb. eladók. Salgóiné bizományi üzlete Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

KÖNNYŰ motorkerékpár (170 cm.) üzembn, eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 2686

ÜRES FESTÉKES HORDÓK eladók. — Cim az Aradi Közlöny kiadójában 1454

JÓKARBAN levő stráfkocsi lóval együtt, olcsón eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 2711

NAGYMENNYISÉGŰ PLEHPANT eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1151

INGATLAN.

KISEBB HÁZAT megvételre keresek. Cim az Aradi Közlöny kiadójában 276

ÜZLETEK.

JÓFORGALMU. bevezetett kisebb fatelep, nagyon jó helyen, kevés tőkével átadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2710

Diana-fürdő

ujjonnan berendezve, egész nap nyitva. Leszállított fürdőárok

Gőzmosodámat áthelyeztem

Str. Consistorului No. 35. (Batthyány-ucca)

saját házamba teljes üzembn

modernül felszerelve. Vállalok **férfi inget, gallért és kézelőt.**

További pártfogást kér

Buttinger Teréz.

BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA“

a Hungaria Nagyszállóda vezetése alatt megnyitott Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben. TELEFON: J. 20-30.

Minden modern kényelemmel berendezve. Kitűnő étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok! A vidéki társaságok találkozó helye!